

PUBLICATIONS DE LA SOCIÉTÉ DES FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES

MISSION ARCHÉOLOGIQUE EN ARABIE

III

LES CHÂTEAUX ARABES DE QEŞEIR 'AMRA, HARÀNEH ET TÛBA

PAR LES

RR. PP. JAUSSEN ET SAVIGNAC

Professeurs à l'École biblique de St-Étienne, Jérusalem

ATLAS

avec LVIII planches

Ouvrage publié avec le concours de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres



LIBRAIRIE ORIENTALISTE
PAUL GEUTHNER
13, RUE JACOB - PARIS, 1922

Bibliothèque Maison de l'Orient



148118

TABLE DES PLANCHES HORS TEXTE

- Pl. I. — (1) Ġadīr dans l'ouādy el-Buṭm, avec Qeṣeir 'Amra dans le fond.
(2) Chapiteaux d'el-Muwaqqar
- II. — El-Muwaqqar. Chapiteaux et fragments sculptés.
- III. — Ruines d'el-'Weined.
- IV. — Qaṣr el-Ezraq. La plaine aux abords du château et le château vu du sud.
- V. — (1) Le déjeuner de nos hommes. — (2 et 3) Qanāṭīr es-Saker. — (4) Halte au désert. — (5) L'essuie-mains de la tribu.
- VI. — (1) Ruines de Qaṣr el-Ḥammān. — (2) Qala'at Ḍaba'a ou Qala'at el-Belqa.
- VII. — (1) Ouādy eṭ-Ṭemed et kh. el-Medeineh. — (2) Sous la tente de Suḥeimān, la *nafileh*.
- VIII. — Plan général de Qaṣr eṭ-Ṭūba.
- IX. — Qaṣr eṭ-Ṭūba vu du sud-ouest et du nord-ouest. Vue générale prise du sud-est.
- X. — Qaṣr eṭ-Ṭūba. Chambre B vue de l'est et chambre B' vue de l'ouest avec le jambage oriental de la grande porte C.
- XI. — Qaṣr eṭ-Ṭūba. Porte de la chambre B', face extérieure.
- XII. — Qaṣr eṭ-Ṭūba. (1) Intérieur de la chambre B', face à la porte. (2) Extérieur de la chambre B' (N.-E.) et section de l'enceinte, côté nord, avec grosse tour D.
- XIII. — Qaṣr eṭ-Ṭūba. (1) Tour D vue de l'intérieur. — (2) Reste d'absidiole à l'intérieur de la tour D. — (3) Sommet du mur de séparation entre O et O'. — (4) Extrémité nord de la voûte de O. — (5) Intérieur de la salle O.
- XIV. — (1) Qaṣr eṭ-Ṭūba. Vue générale des salles O et O'. — (2) Meṣatta. Une des salles voûtées.
- XV. — (1) Meṣatta. Une des portes achevées. — (2) Qaṣr eṭ-Ṭūba. Portes de la salle P.
- XVI. — Qaṣr eṭ-Ṭūba. Débris de murs vers l'angle sud-ouest. — (2) Un des puits aux environs du Qaṣr.
- XVII. — Qaṣr eṭ-Ṭūba. (1) Linteau de la porte de la chambre B. — (2) Débris d'un montant de la porte entre M' et R. — (3) Fragment du cadre de la grande porte C.

- Pl. XVIII. — (1) Qaşr el-Tûba. Fragment du cadre de la porte entre M et N. — (2) Meşatta. Chapiteau d'un pilastre.
- XIX. — Qaşr Ĥarâneh. (1) Vue générale prise du nord-est. — (2) Côté oriental. — (3) Angle O.-S.
- XX. — Qaşr Ĥarâneh. La façade du château (côté sud).
- XXI. — Qaşr Ĥarâneh. (1) Au fond de la cour en entrant. — (2) Dans la cour, côté sud, face à la porte d'entrée.
- XXII. — Qaşr Ĥarâneh. Dans la cour du château, côté O. et angle S.-O.
- XXIII. — Qaşr Ĥarâneh. Plan par terre.
- XXIV. — Qaşr Ĥarâneh. Plan de l'étage.
- XXV. — Qaşr Ĥarâneh. Coupes sur AB et CD (voir pl. XXIII et XXIV).
- XXVI. — Qaşr Ĥarâneh. (1) Arceaux supportant les escaliers de la terrasse. — (2) Fragment du plafond de la salle 61. — (3) Intérieur de la salle 29.
- XXVII. — Qaşr Ĥarâneh. Plan et coupe de la salle 29.
- XXVIII. — Qaşr Ĥarâneh. (1) Angle N.-O. de la salle 29. — (2) Intérieur de la salle 59, paroi septentrionale.
- XXIX. — Coupes longitudinales du corridor d'entrée, au rez-de-chaussée, et de la salle 26, à l'étage (voir les plans, pl. XXIII, XXIV et fig. 11).
- XXX. — Qaşr Ĥarâneh. Plan et coupe de la salle 59.
- XXXI. — Qaşr Ĥarâneh. (1) Angle S.-O. de la salle 59. — (2) Angle S.-O. de la salle 51; structure des arceaux.
- XXXII. — Qaşr Ĥarâneh. Plan et coupe de la salle 51.
- XXXIII. — Qaşr Ĥarâneh. (1) Angle S.-O. de la salle 51; système des trompes — (2) Salle 37; le centre de la paroi N.
- XXXIV. — Qaşr Ĥarâneh. (1) Fond de la salle 51. (2) Rosaces de la salle 51. — (3) Porte de 37; bout de poutre. (4) Rosaces de la salle 59.
- XXXV. — Plan de Qeşeir 'Amra, avec un petit plan de Ĥammâm eş-Şarakh
- XXXVI. — Qeşeir 'Amra. Vues prises du nord-ouest et du nord-est.
- XXXVII. — Qeşeir 'Amra. Vue générale prise du sud-est.
- XXXVIII. — Qeşeir 'Amra. (1) Salle A, vue prise de sur la porte d'entrée. — (2) Entrée du corridor G, à l'est. — (3) Un des jambages de la porte de H. — (4) Pilier auprès du puits. — (5) Pilier au sud-est du château.
- XXXIX. — Qeşeir 'Amra. (1) Le puits vu de sur la terrasse du château. — (2) Le piteux état du tableau historique de la salle A.
- XL. — Qeşeir 'Amra. (1) Tableau au fond de l'alcôve B. — (2, 3 et 4) Peintures sur la face des grands arceaux de la salle A.
- XLI. — Qeşeir 'Amra. Salle A. Les métiers peints dans la voûte de la nef orientale.
- XLII. — Qeşeir 'Amra. Salle A, nef orientale. Les métiers peints dans la voûte.
- XLIII. — Qeşeir 'Amra. Décoration des salles G et C' (rinçaux de vignes)
- XLIV. — Jérusalem. Spécimen des plus anciennes mosaïques de la mosquée d'Omar.
- XLV. — Qeşeir 'Amra. Salle D. Tableau au-dessus de la porte conduisant dans la salle A.
- XLVI. — Qeşeir 'Amra. Salle D. Peinture au nord de la fenêtre.
- XLVII. — Qeşeir 'Amra. Salle D. (1) Peinture au sud de la fenêtre. — (2 et 3) Deux bustes du centre de la voûte.
- XLVIII. — Qeşeir 'Amra. Salle D. Peintures sur le côté méridional de la voûte.

- PL. XLIX. — Qeşeir 'Amra. (1) Salle D. Un des bustes du centre de la voûte. (2) Salle E. Décoration de l'alcôve.
- L. — Qeşeir 'Amra. Salle D. Peintures sur la partie septentrionale de la voûte.
- LI. — Qeşeir 'Amra. Salle E. Tableau peint au-dessus de la porte de communication avec D.
- LII. — Qeşeir 'Amra. Salle E. Une partie du tableau peint au-dessus de la porte entre E et F.
- LIII. — Qeşeir 'Amra. Salle E. Médaillons sur les parois de l'alcôve.
- LIV. — Qeşeir 'Amra. Salle F. La voûte céleste peinte à l'intérieur de la coupole.
- LV. — Qeşeir 'Amra. Photographie du calque de quelques fragments d'inscriptions.
- LVI. — Qeşeir 'Amra. Inscription n° 4; copie et restitution du bandeau.
- LVII. — (1) Qeşeir 'Amra. Inscription n° 6. — (2 et 3) Qaşr Harâneh. Inscriptions n° 8 et n° 15.
- LVIII. — Qaşr Harâneh. Photographie du calque des inscriptions n° 8 et 9.

5035. — TOURS, IMPRIMERIE E. ARBAULT ET C^{ie}.



1. — ĠADIR DANS L'OUĀDY-EL-BUṬM. - Dans le fond, Qeṣeir 'Amra.



2. — EL-MUWAQQAR. - Chapiteaux.



EL-MUWAQQAR. - Chapiteaux et fragments sculptés.



1. — EL-WEINED. - Ruines d'une petite construction dans la vallée.



2. — EL-WEINED. - Les ruines au bord du Harrah.



1. — QASR EL-EZRAQ. - La plaine aux abords du château.



2. — QASR EL-EZRAQ. - Le château vu du Sud.



1. — Le déjeuner de nos hommes.



2. — QANÂTIR ES-SAKER. - Digue rompue.



4. — Halte au désert.



3. — QANÂTIR ES-SAKER. - Appareil de la 2^e digue.



5. — L'essuie-mains de la tribu.



1. — Ruines de Qaşr el-Ĥammâm.



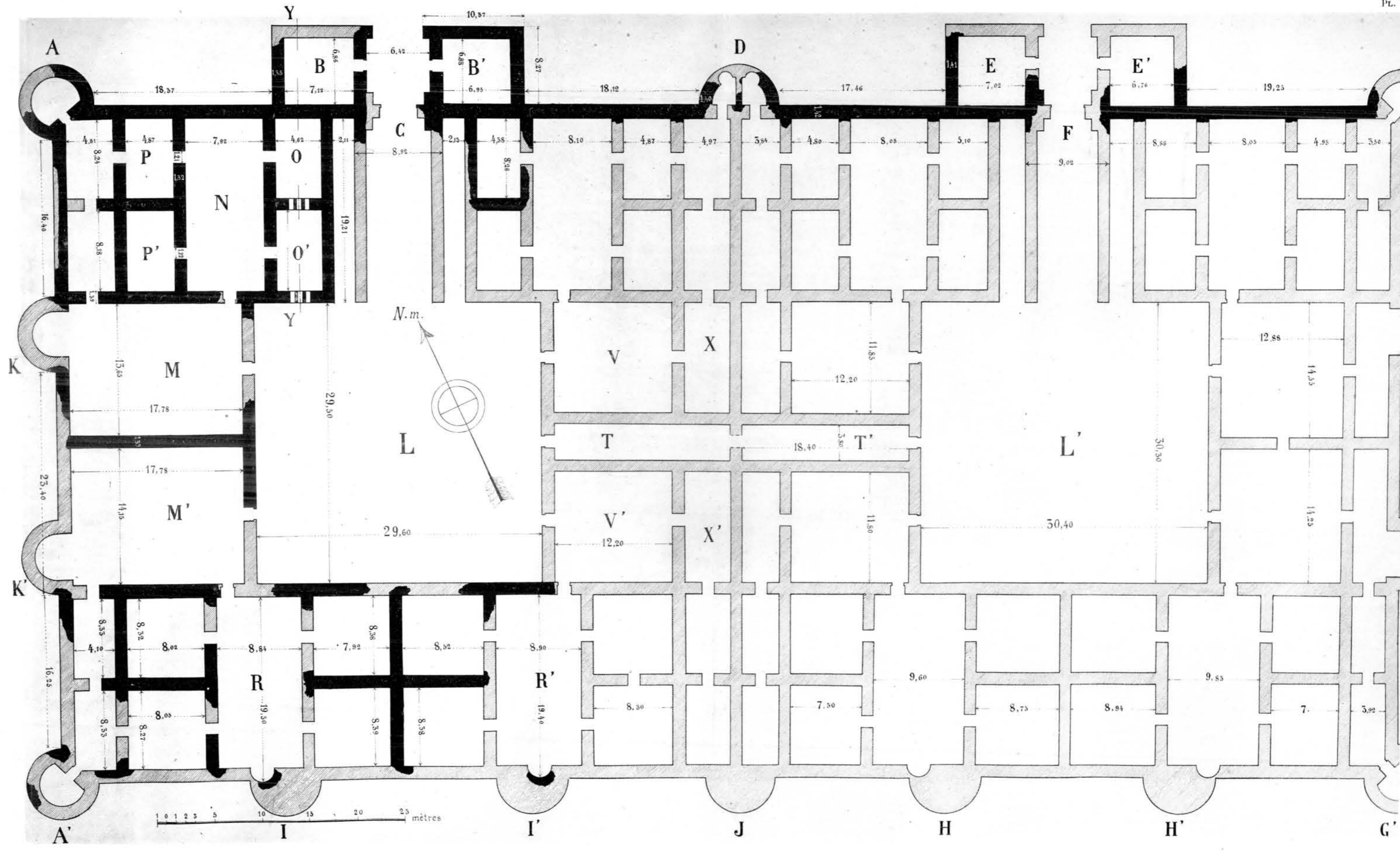
2. — Qala'at Dab'a ou Qala'at el Belqa.



1. — Dans l'ouâdy el-Temed. - Au bord, le tell du ħirbet el-Medeineh.



2. — Sous la tente de Suĥeimân. - Le cercle autour de la *naftleh*.



QASR ET-TÛBA. — Plan général des ruines.



1. — QASH ET-TÛBA. - Vue prise du Sud-Ouest.



2. — QASH ET-TÛBA. - Vue prise du Nord-Ouest.



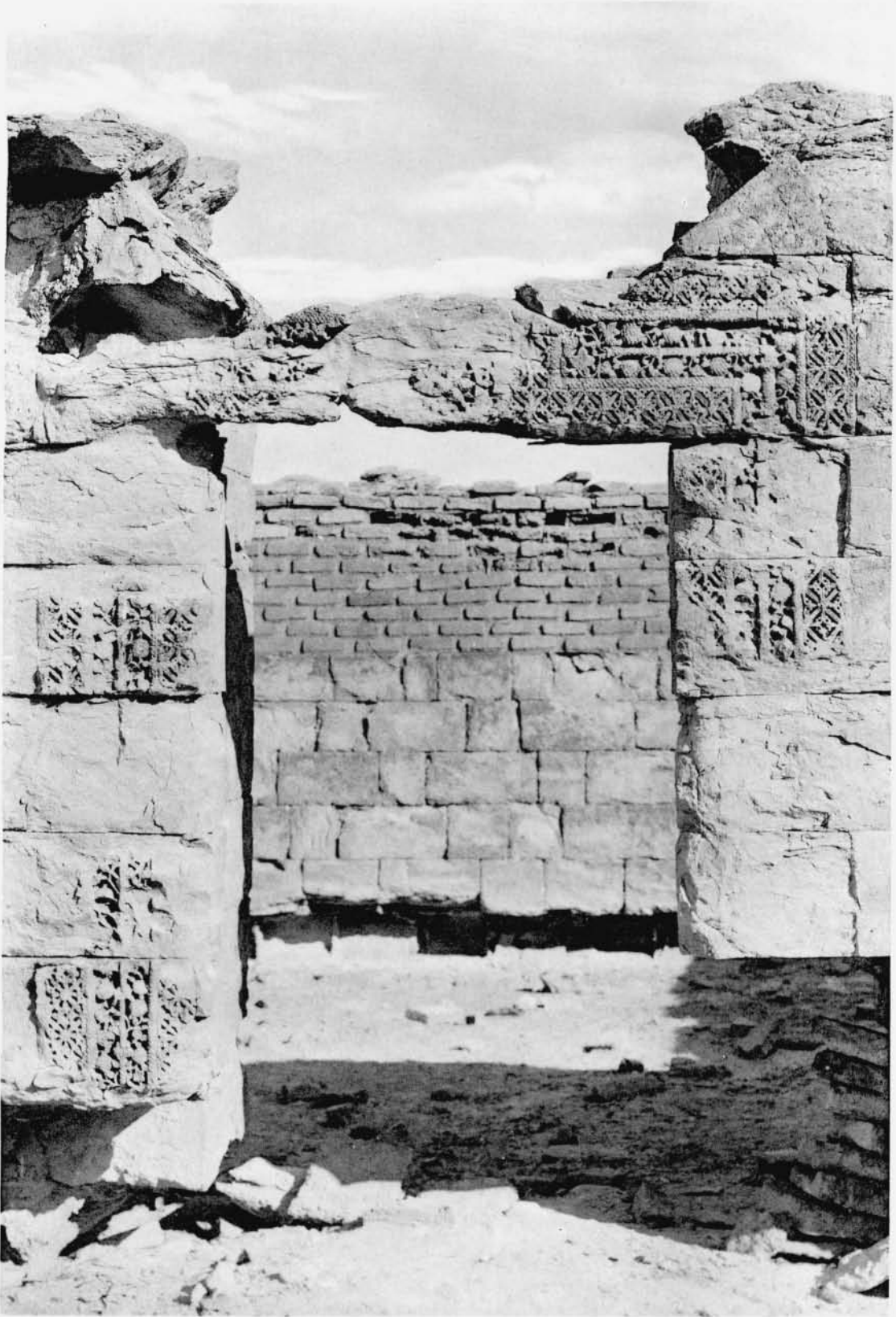
3. — QASH ET-TÛBA. - Vue générale prise du Sud-Est.



1. — QASR ET-ṬŪBA. — Chambre B. — Porte ruinée sur le côté Est,
et face intérieure du mur occidental.



2. — QASR ET-ṬŪBA. — Chambre B' vue de l'Ouest et jambage oriental
de la grande porte C.



QASR ET-TÛBA. — Porte de la chambre B', face extérieure.



1. — QASR ET-TÛBA. - Intérieur de la chambre B' ; porte, angle Nord-Ouest.



2. — QASR ET-TÛBA. - Extérieur de la chambre B' ; N.-E ; section enceinte Nord et grosse tour D.



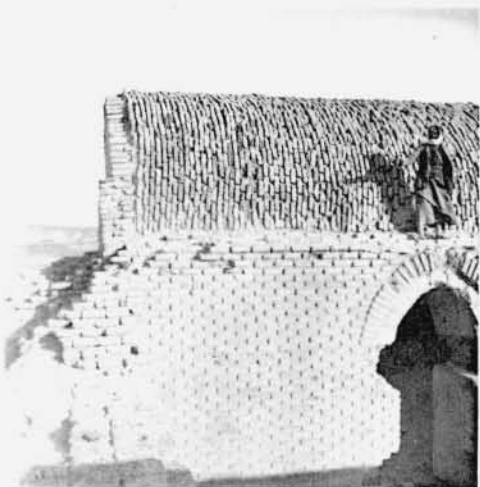
1. — QASR ET-TÛBA. — Tour D vue de l'intérieur. De chaque côté, large ouverture dans le mur d'enceinte.



2. — QASR ET-TÛBA. — Reste d'absidiole à l'intérieur de la tour D.



3. — QASR ET-TÛBA. — Sommet du mur de séparation entre O et O'.



4. — QASR ET-TÛBA. — Extrémité N. de la voûte de O.



5. — QASR ET-TÛBA. — Intérieur de la salle O.



1. — QASR ET-TÛBA. - Vue générale des salles O et O' prise du S.-E. ;
à droite, la porte C.



2. — MEŠATTA. - Une des salles voûtées.



1. — MEŠATTA. — Une des portes achevées.



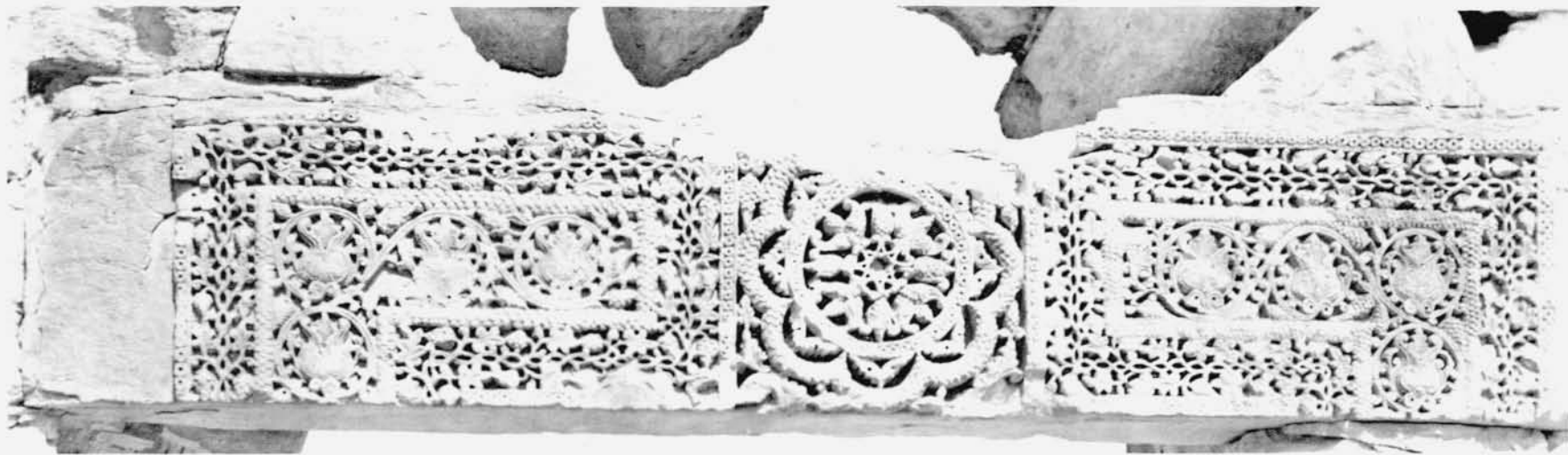
2. — QAŞR ET-TÜBA. — Portes de la salle P.



1. — QASR ET-TÛBA. - Débris de murs vers l'angle S.-O.



2. — Un des puits des environs de Qasr et-Tûba.



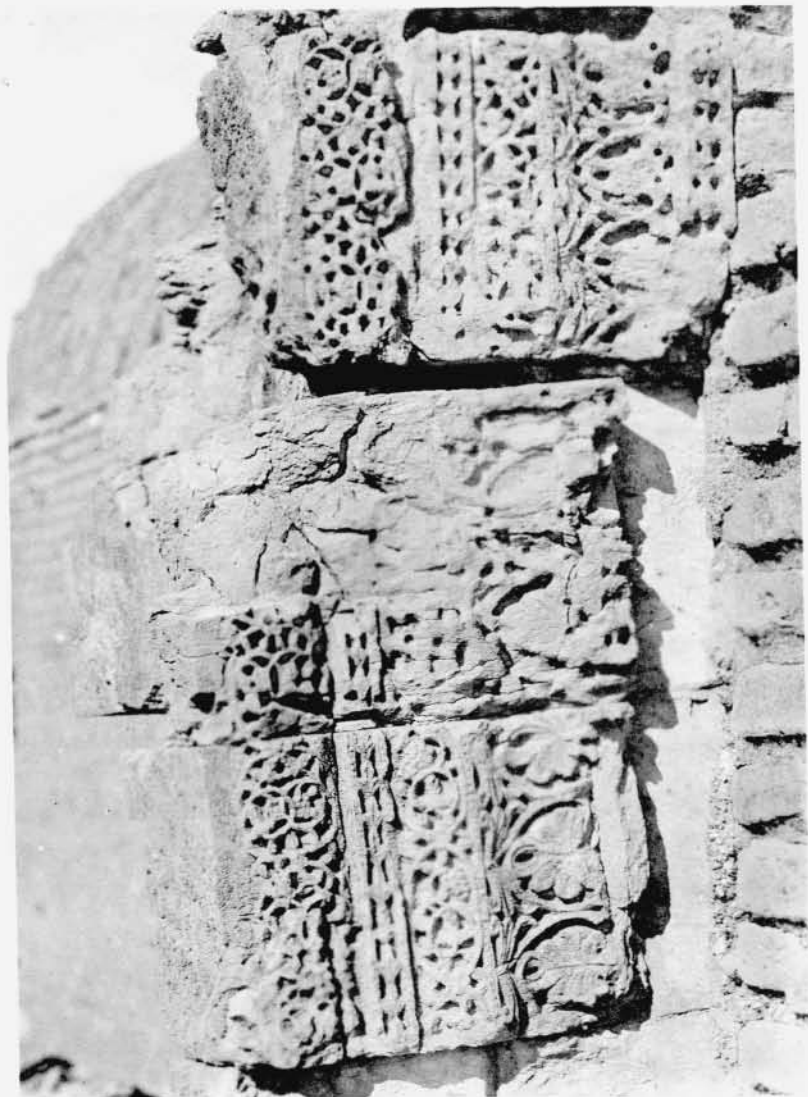
1. — QASR ET-TÛBA. - Linteau de la porte de la chambre B.



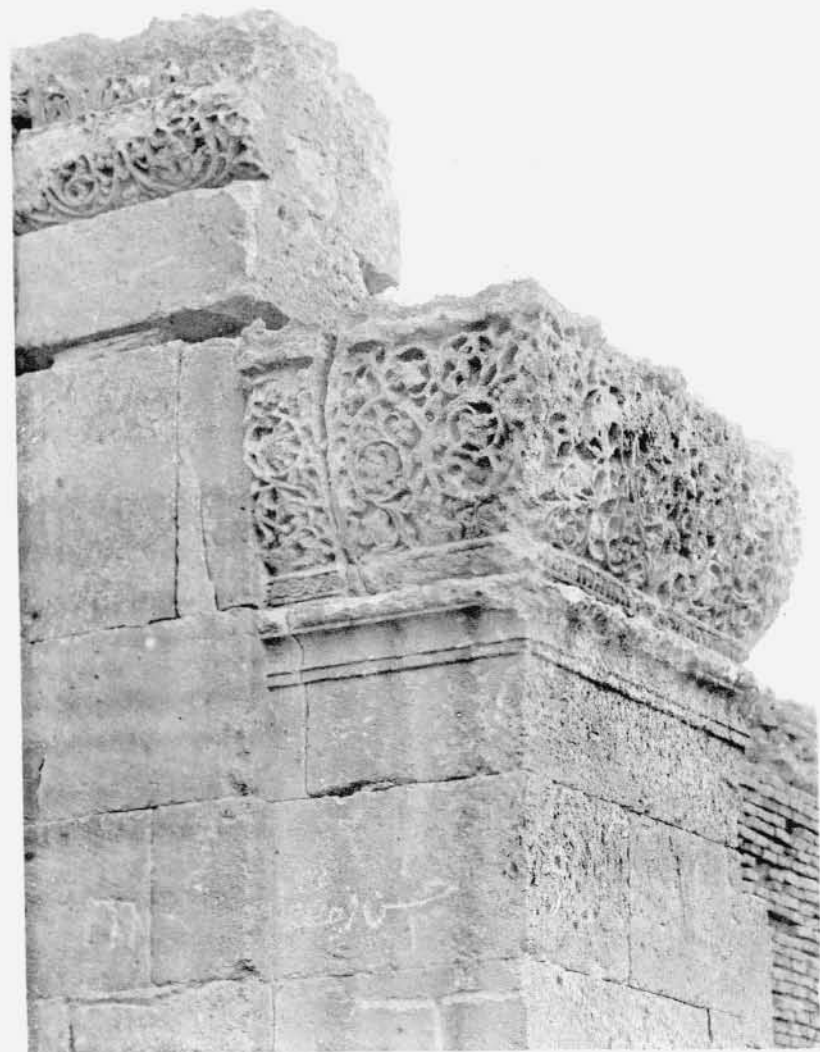
2. QASR ET-TÛBA. - Débris d'un montant de la porte entre M' et R.



3. — QASR ET-TÛBA. — Fragment du cadre de la grande porte C.



1. — QASH ET-TÛBA. - Fragment du cadre de la porte entre M. et N.



2. — MEŠATTA. - Chapiteau d'un pilastre.



1.



2.



3.

QAŞR ĤARÂNEH. - (1) Vue générale prise du N.-E. - (2) Côté Ouest ; en avant, tombes arabes. — (3) Angle O.-S.



QASR HARÂNEH. - La Façade du château (Sud).



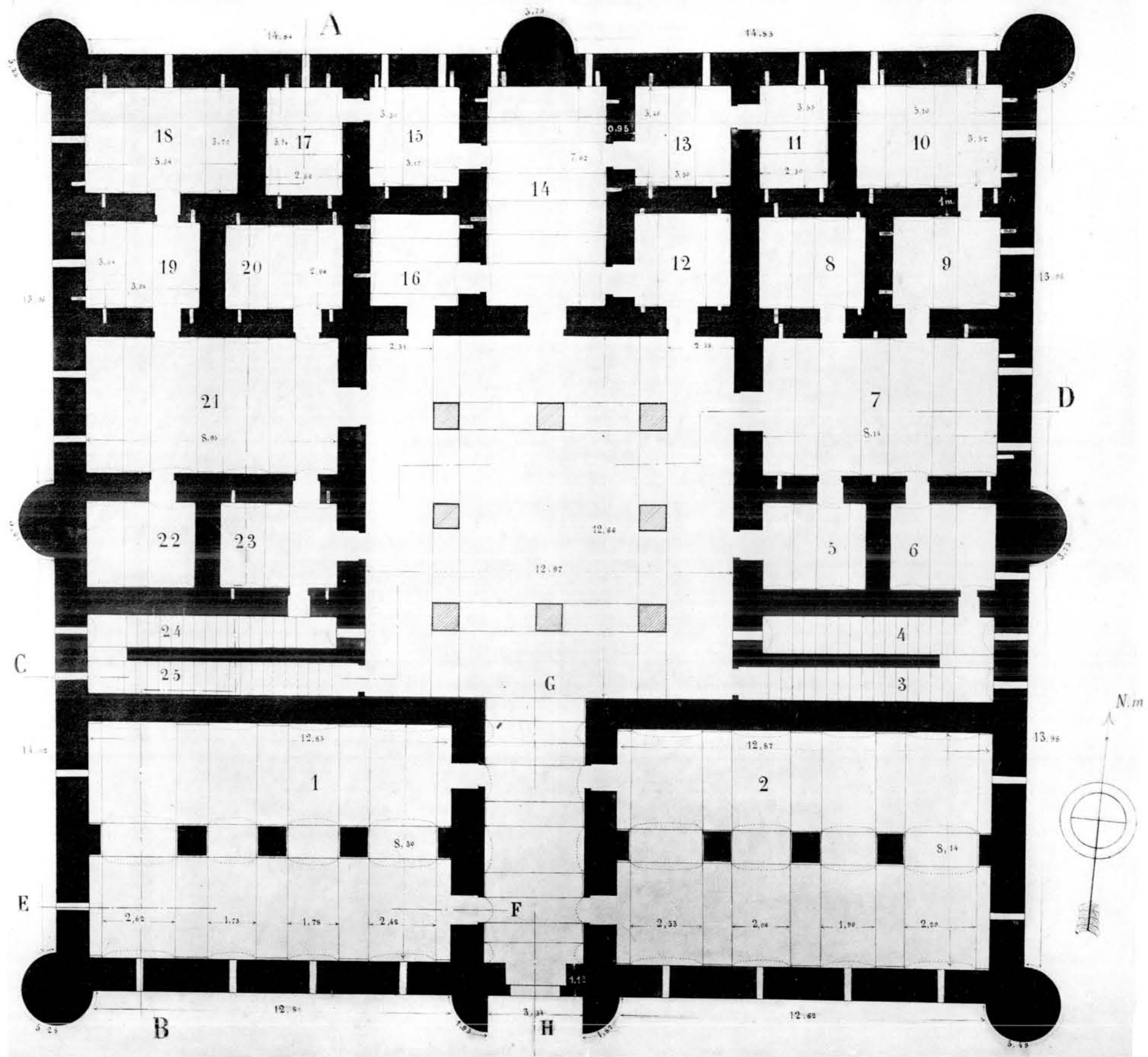
1. — QASR-HARÂNEH. — Au fond de la cour en entrant.



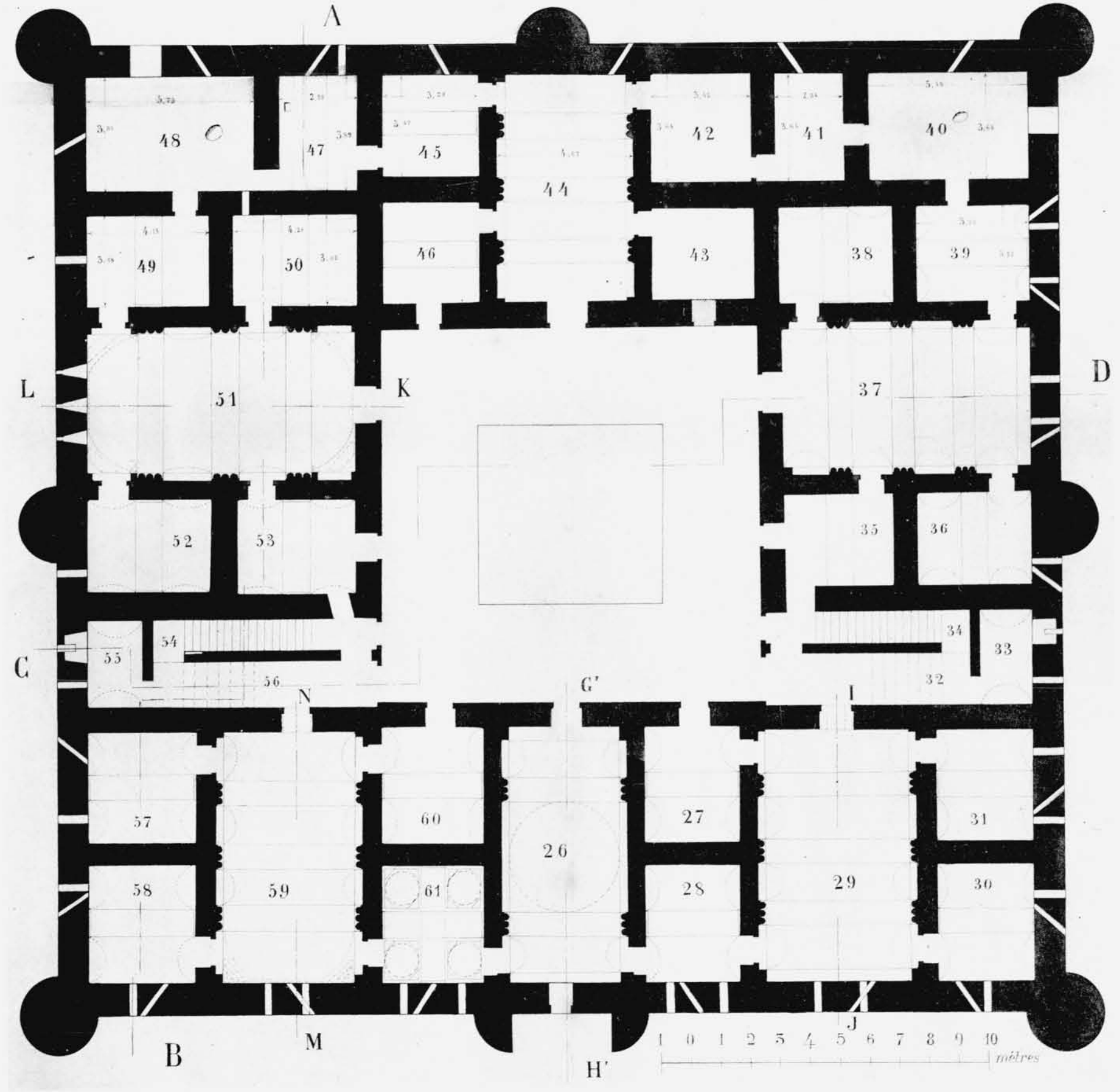
2. — QASR-HARÂNEH. — Dans la cour, côté Sud. Au centre, la porte d'entrée du château.



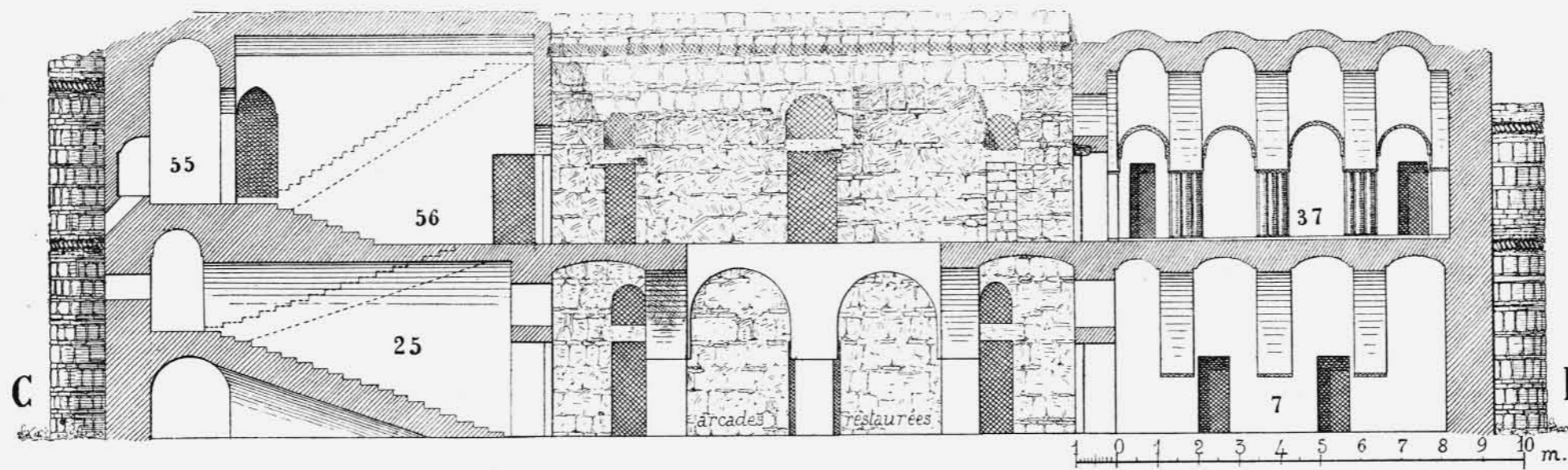
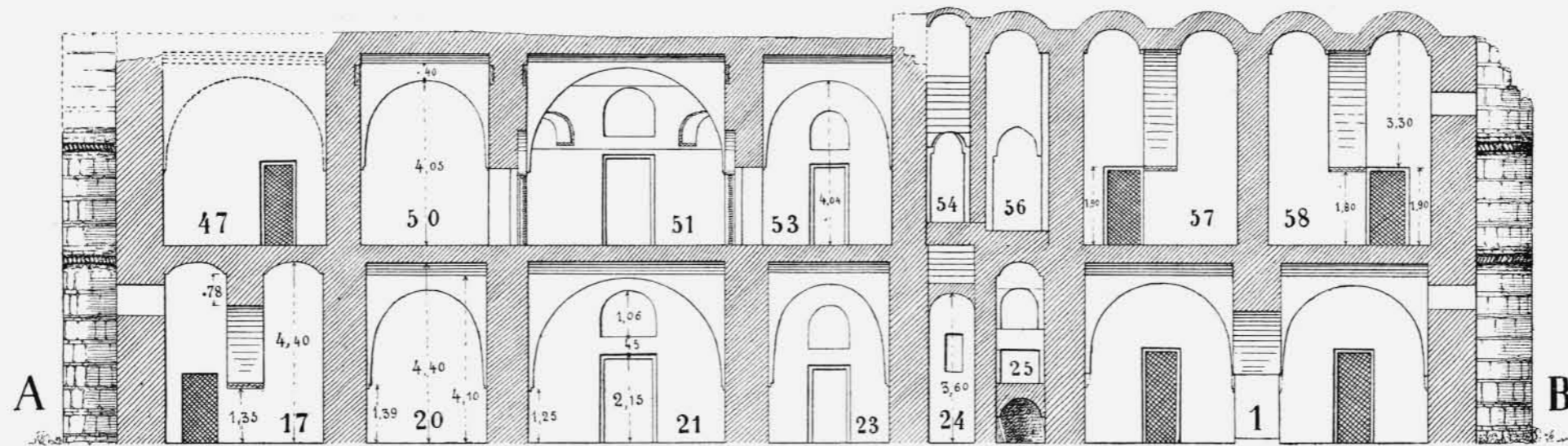
QAṢR-ḤARĀNEH. - Dans la cour du château, côté Ouest et angle Sud-Ouest.



QASR-HARANEH. - Plan par terre.



QASR-HARÂNEH. - Plan de l'étage.



QASR HARANEH. — Coupes sur AB et CD. (Voir les Plans, pl. XXIII et XXIV.)

Nota : Dans la coupe CD, les arcades de la cour, ainsi que les dernières assises au sommet du mur ont été restaurées. La pl. XXI, 1, donne l'état actuel de toute cette paroi, avec l'amorce des arcades.



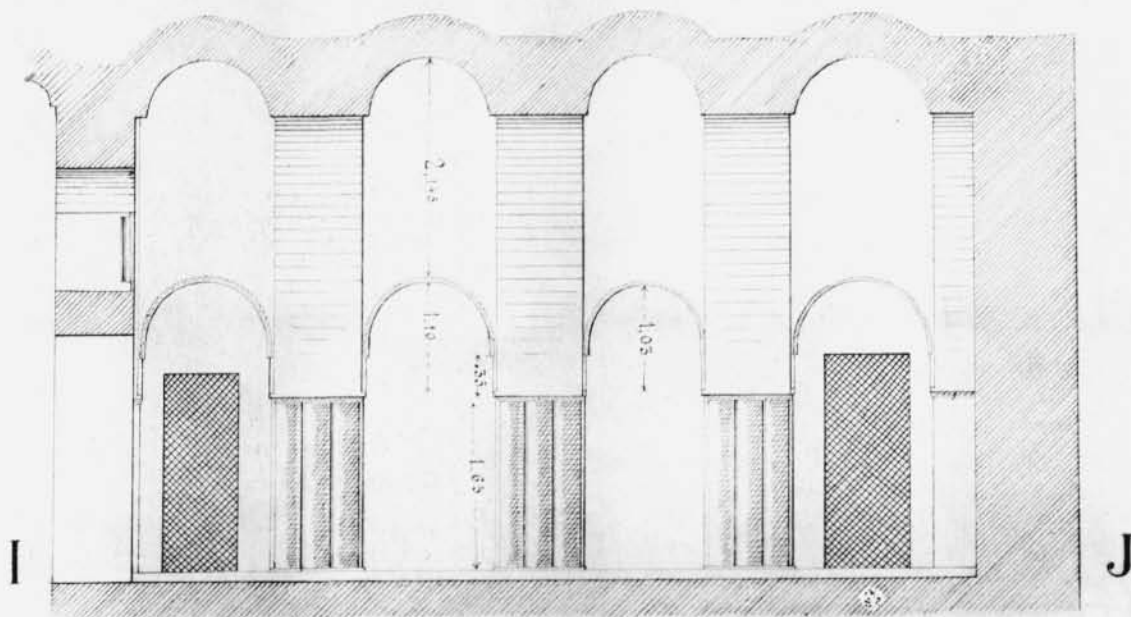
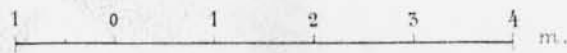
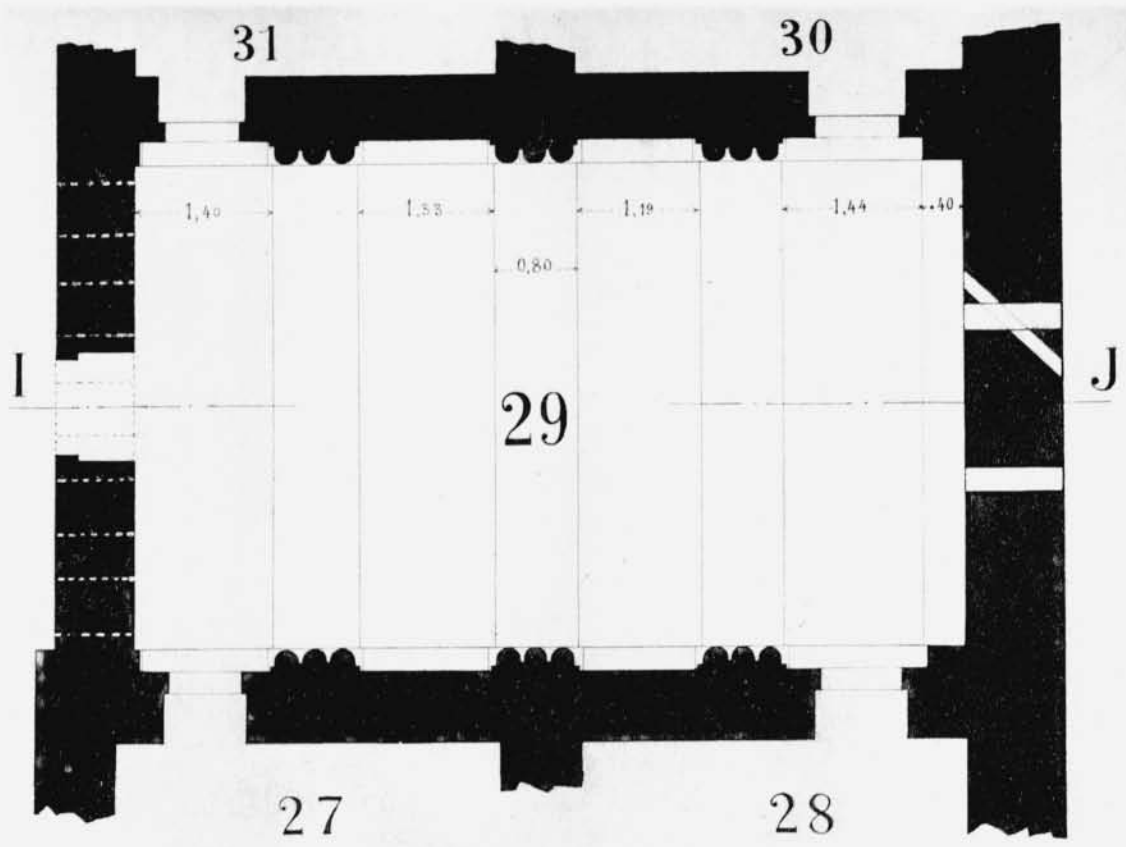
1. — QASR-HARÂNEH. - Vue des arceaux supportant l'escalier de la terrasse.



2. — QASR-HARÂNEH. - Fragment du plafond de la salle 61.



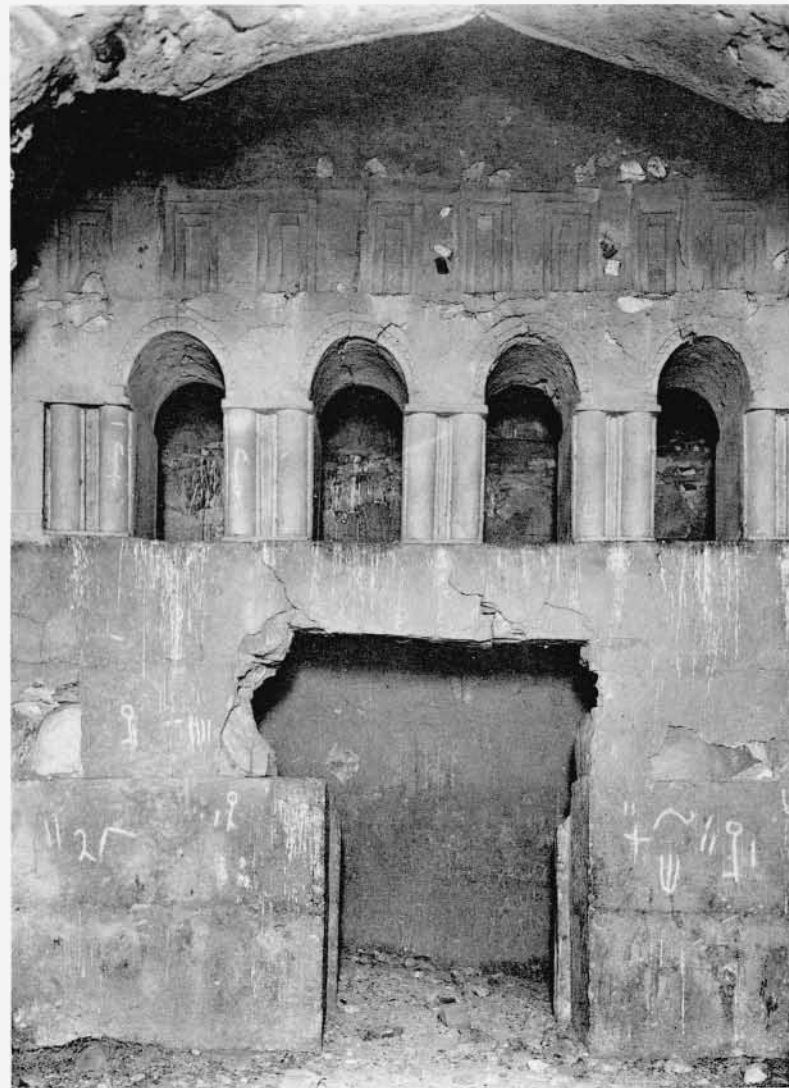
3. — QASR-HARÂNEH. - Intérieur de la salle 29, paroi orientale.



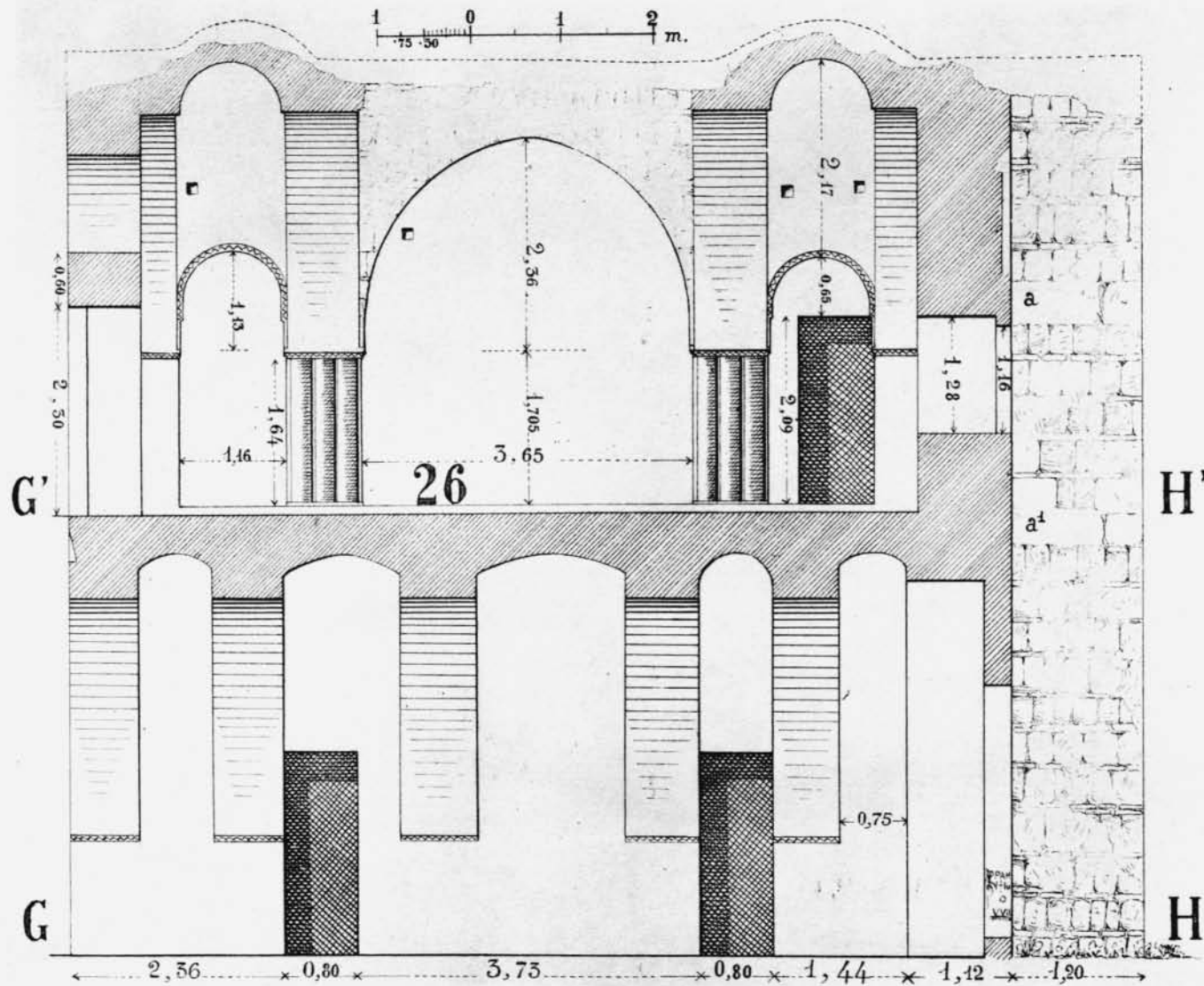
QASR-HARÂNEH. - Plan et coupe de la salle 29.



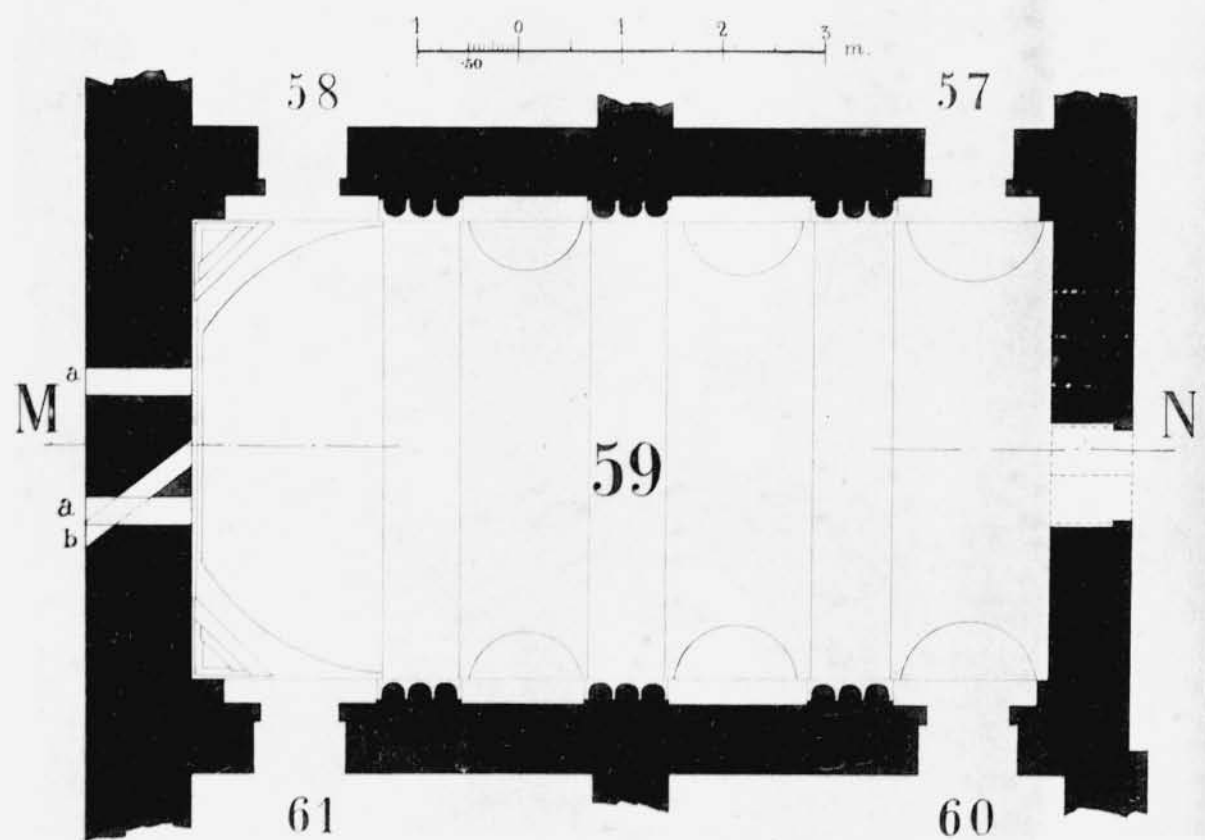
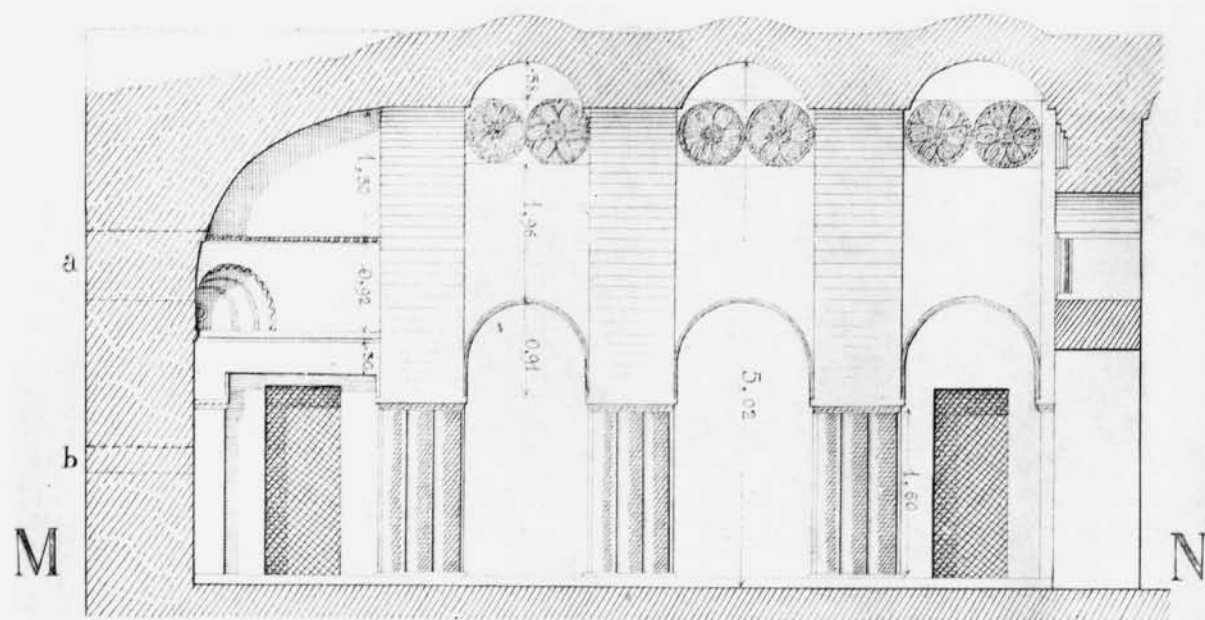
1. — QASR-HARÂNEH. - Salle 29, angle N.-O.



2. — QASR-HARÂNEH. - Intérieur de la salle 59, paroi septentrionale.



QASR-HARÂNEH. - Coupes longitudinales du corridor d'entrée du rez-de-chaussée et de la salle 26 à l'étage supérieur. - (Voir le plan par terre, pl. XXIII et le plan de l'étage, pl. XXIV, avec la figure 11.)



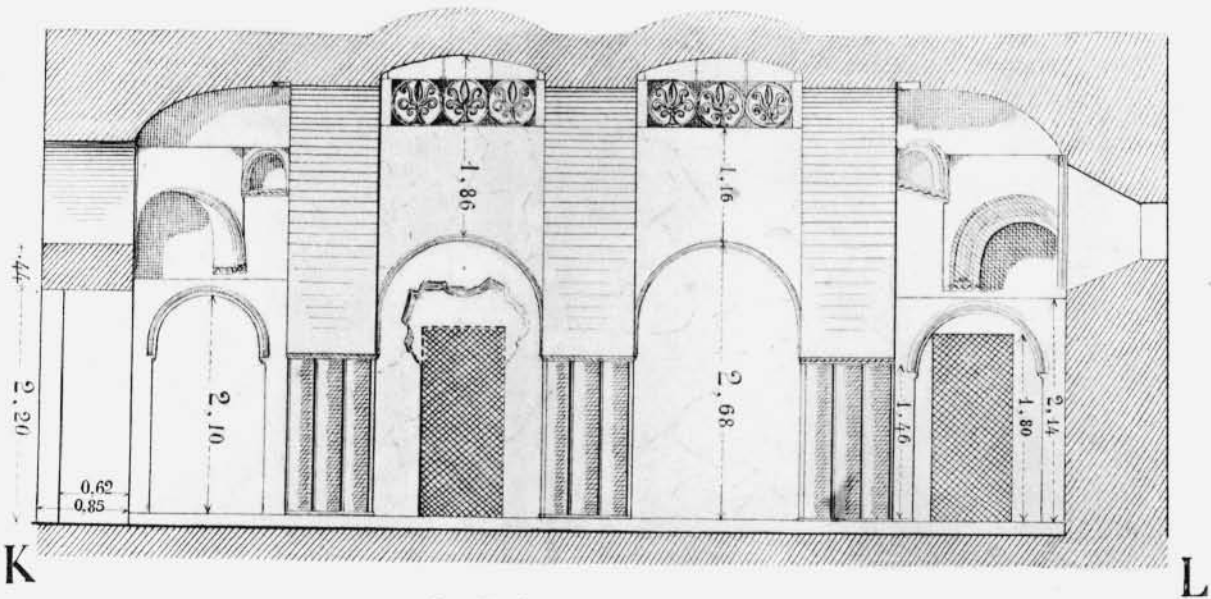
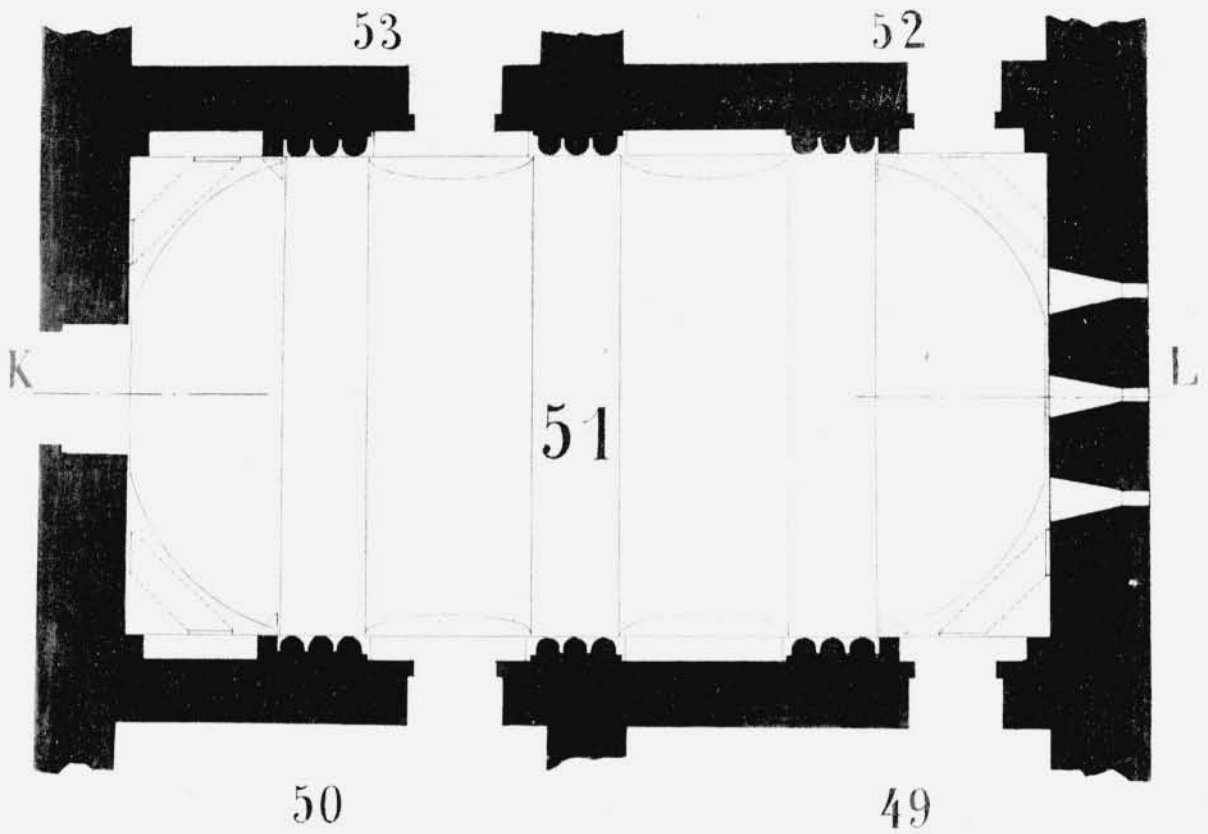
QAŞR-HARÂNEH. - Plan et coupe de la salle 59.



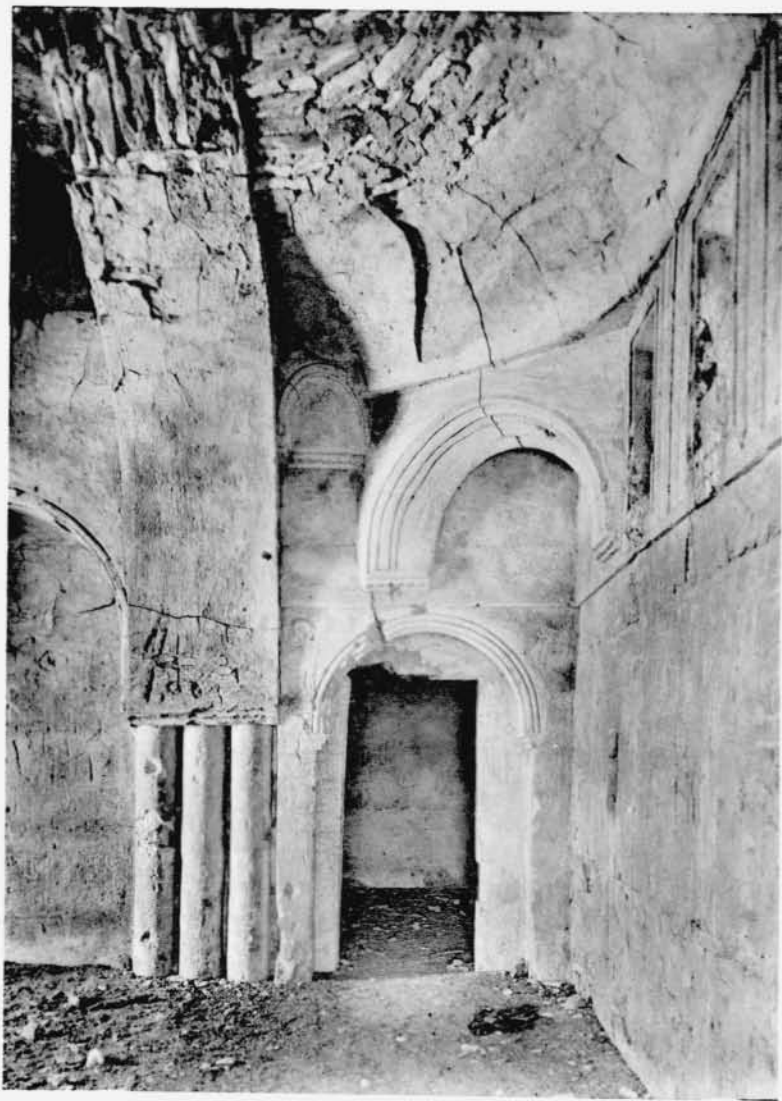
1. — QASR-HARÂNEH. - Angle S.-O. de la salle 59.



2. QASR-HARÂNEH. - Angle S.-O. de la salle 51. - Structure des grands arceaux.



QASR-HARÂNEH. - Plan et coupe de la salle 51.



1. — QASR-HARÂNEH. - Angle S.-O. de la salle 51. - Le système des trompes.



2. — QASR-HARÂNEH. = Salle 37. - Le centre de la paroi nord.



1. — QASR-ĤARÂNEH. - Le fond de la salle 51.



2. — QASR-ĤARÂNEH. - Rosaces de la salle 51.

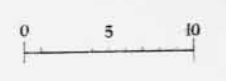
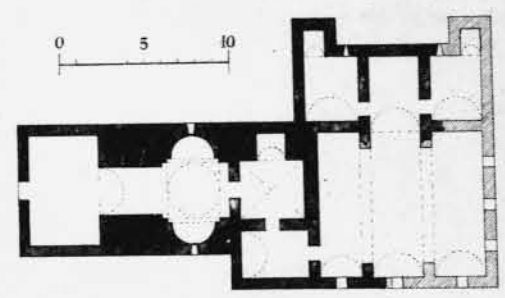
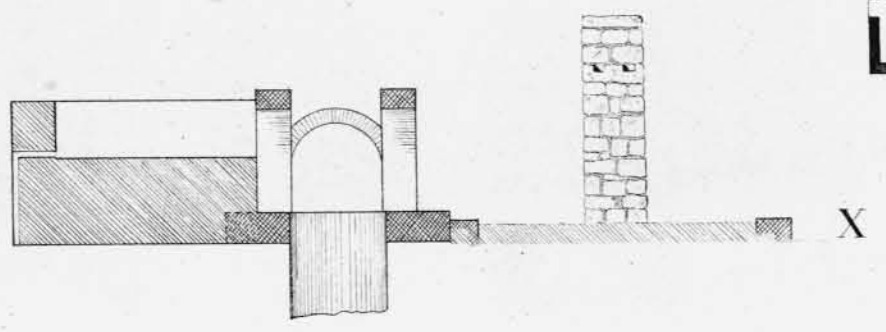
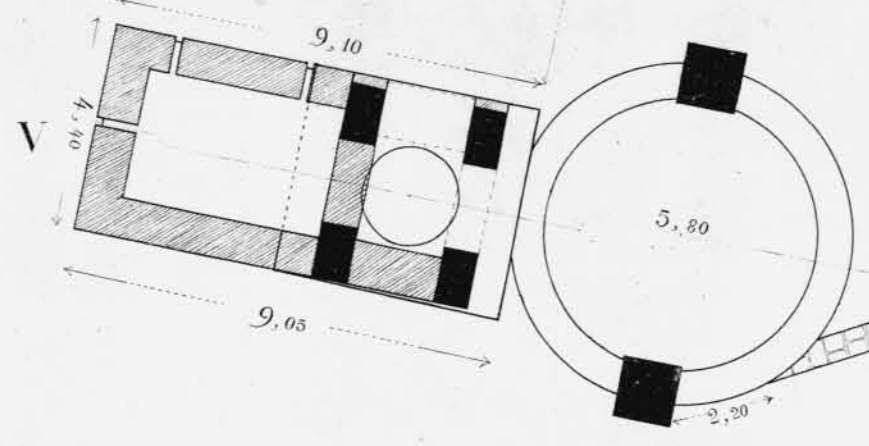
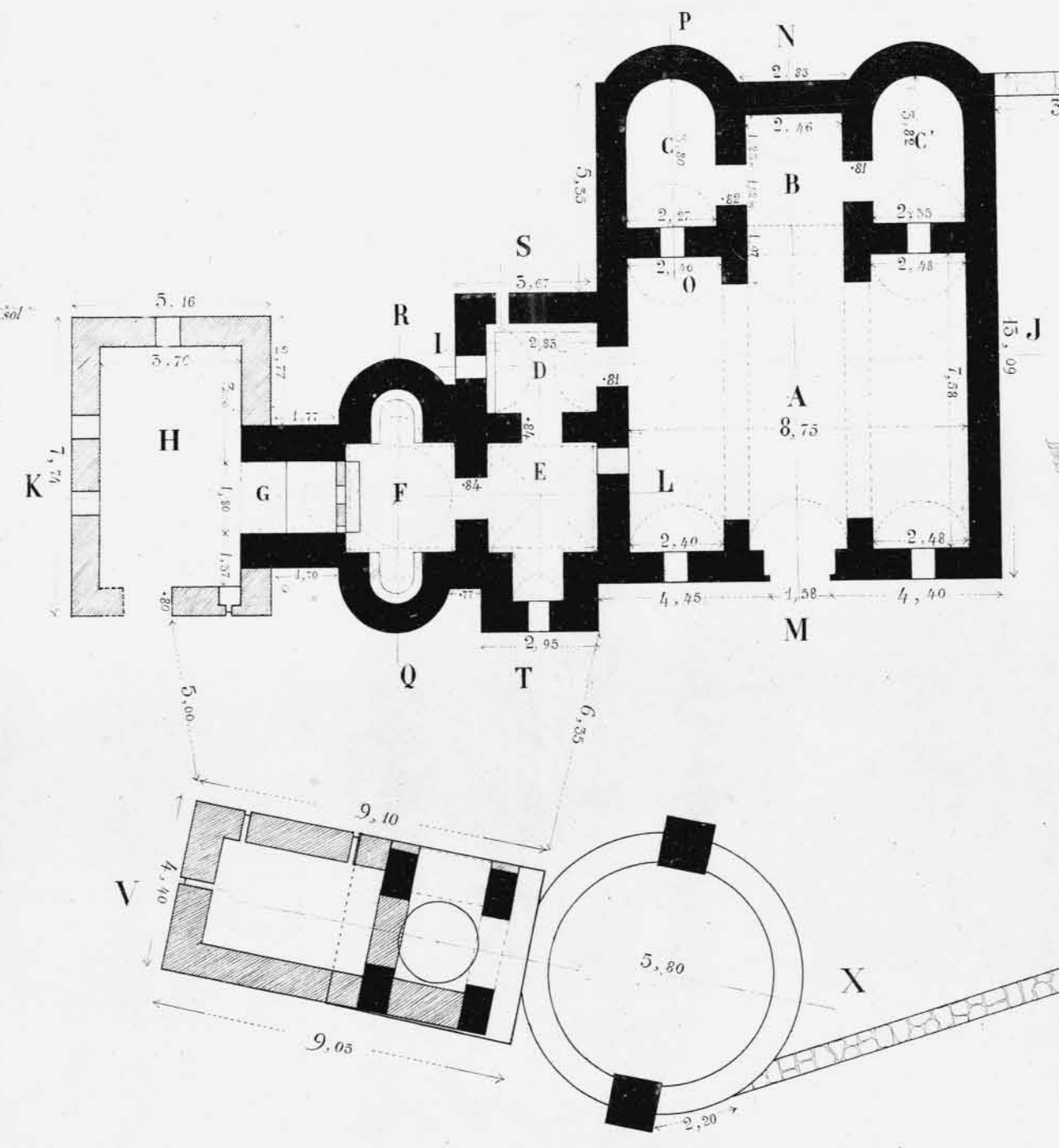
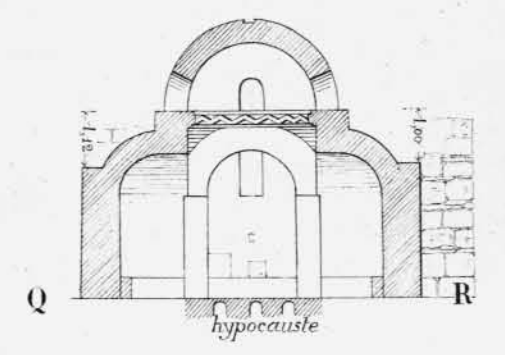
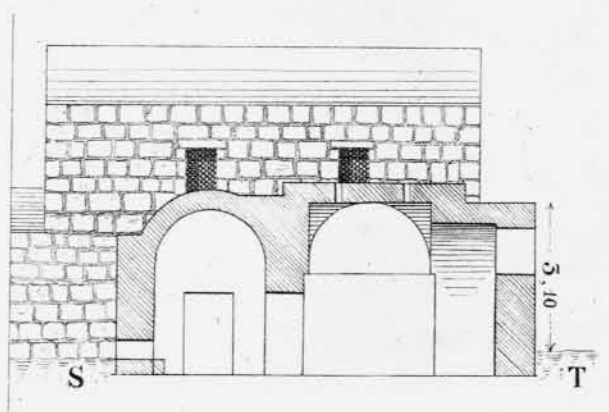
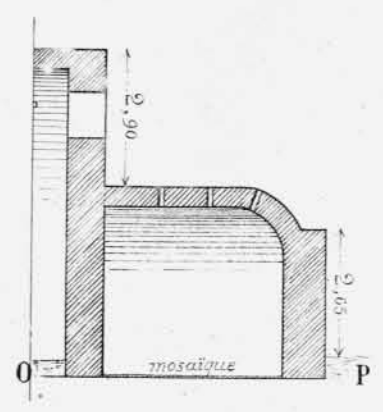
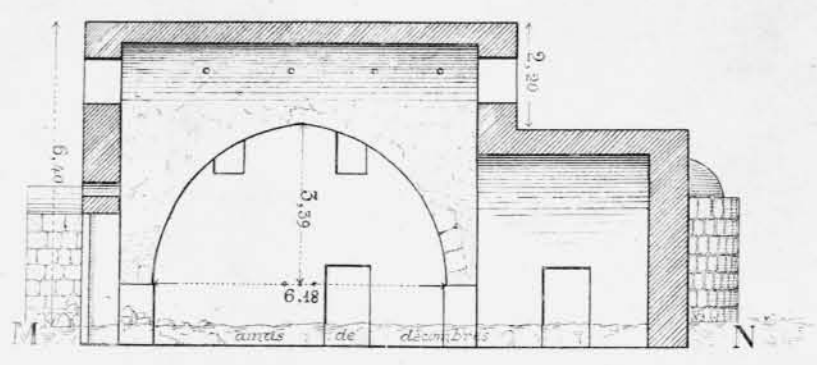
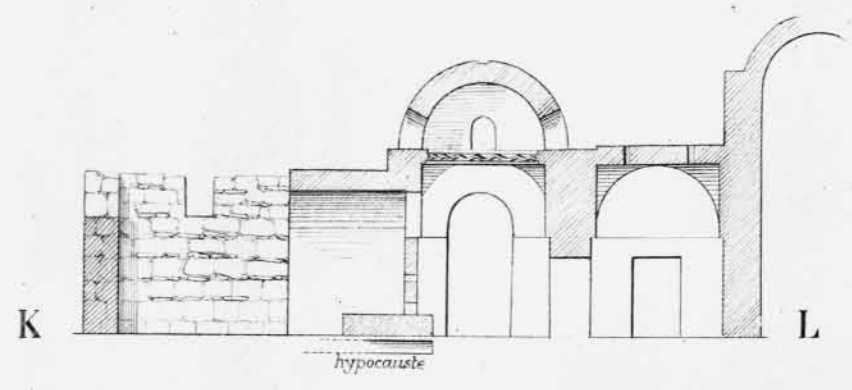
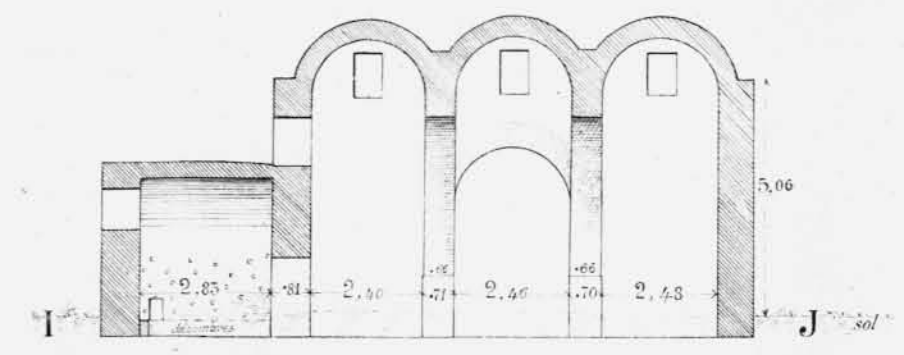


3. — QASR-ĤARÂNEH. - Porte de 37; bout de poutre accolée au linteau.



4. — QASR-ĤARÂNEH. - Rosaces de la chambre 50.

QEŞEİR 'AMRA



HAMMÂM ES-SARAKH



1. — QESEIR AMRA. — Vue prise du Nord-Ouest.



2. — QESEIR AMRA - Vue prise du Nord-Est.



QESEIR AMRA. - Vue générale du château, prise du Sud-Est.



1. — QEŞEİR ĀMRA. - Salle A, vue prise sur la porte d'entrée.



2. — QEŞEİR ĀMRA. - Entrée du corridor G, à l'Est.



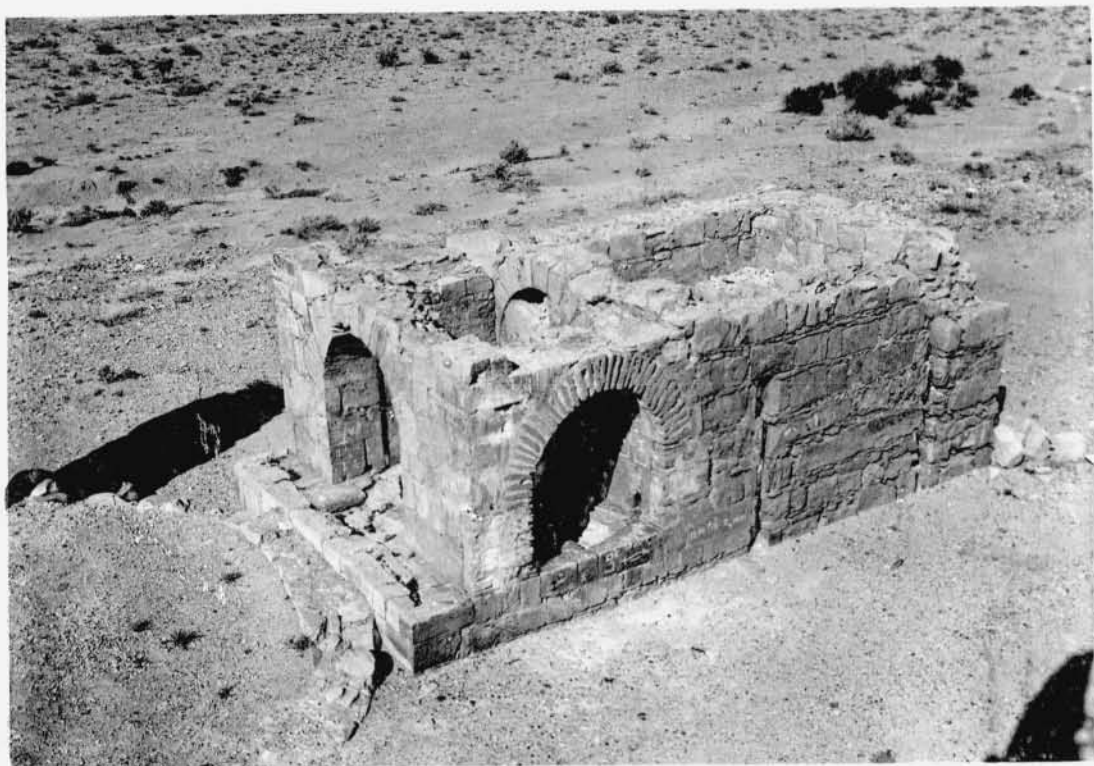
4. — QEŞEİR ĀMRA. - Pilier près du puits.



3. — QEŞEİR ĀMRA. - Un des jambages de la porte de H.



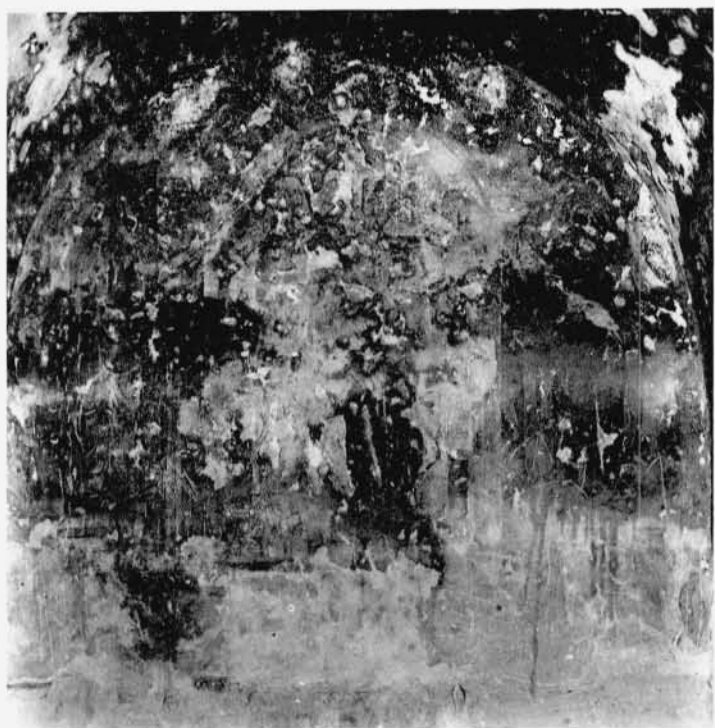
5. — QEŞEİR ĀMRA. - Pilier au S.-E. du château.



1. — QEŞEİR ÂMRA. - Le puits, vu de sur la terrasse du château.



2. — QEŞEİR ÂMRA. - Le piteux état du tableau historique sur la paroi occidentale de la salle A.



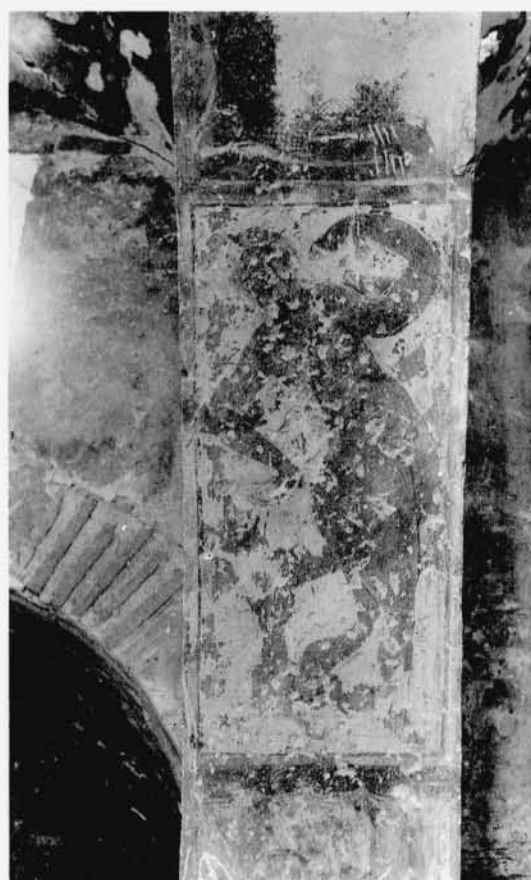
1.



3.



2.

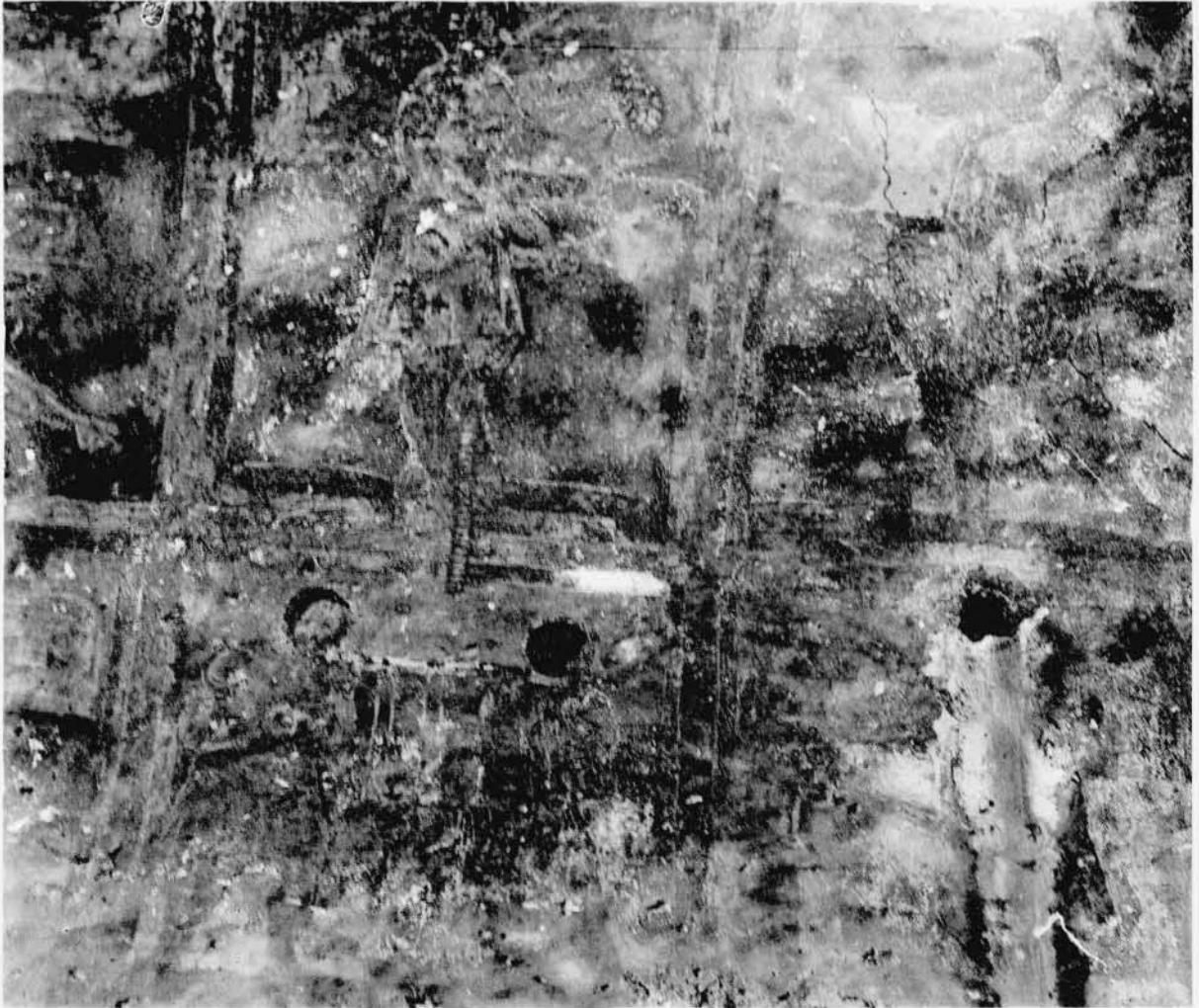
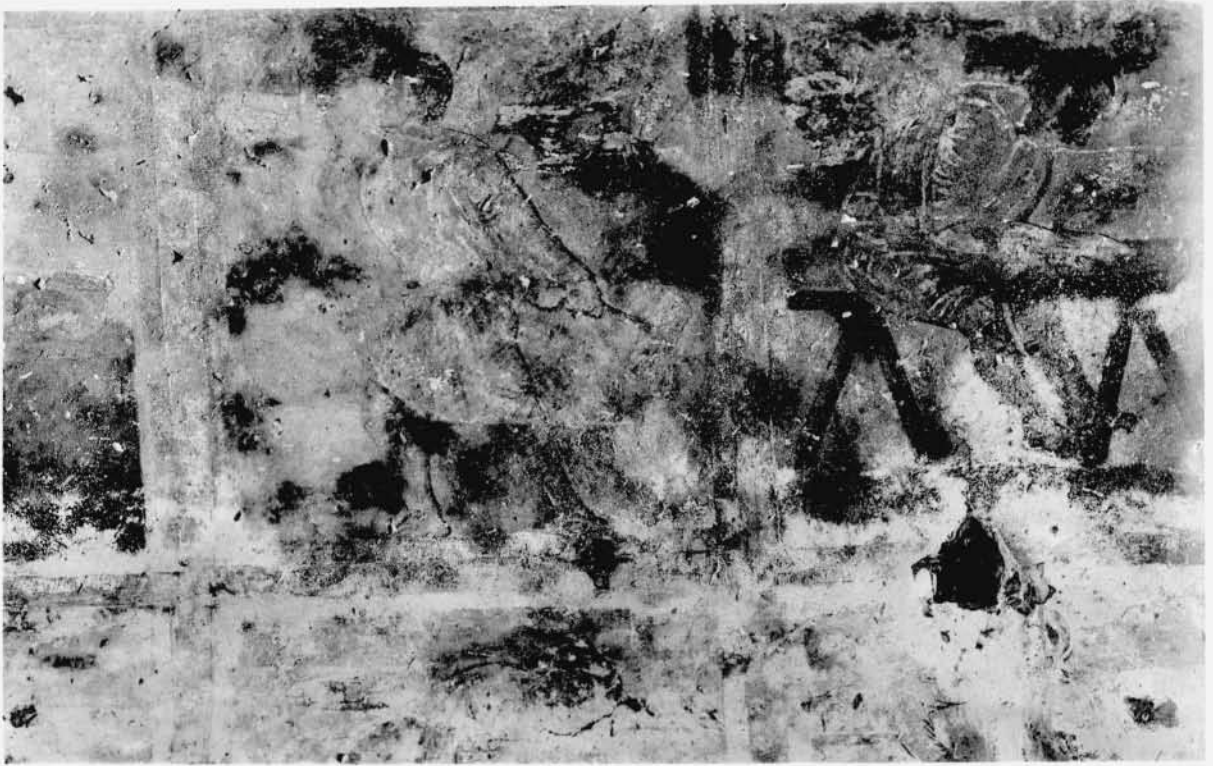


4.

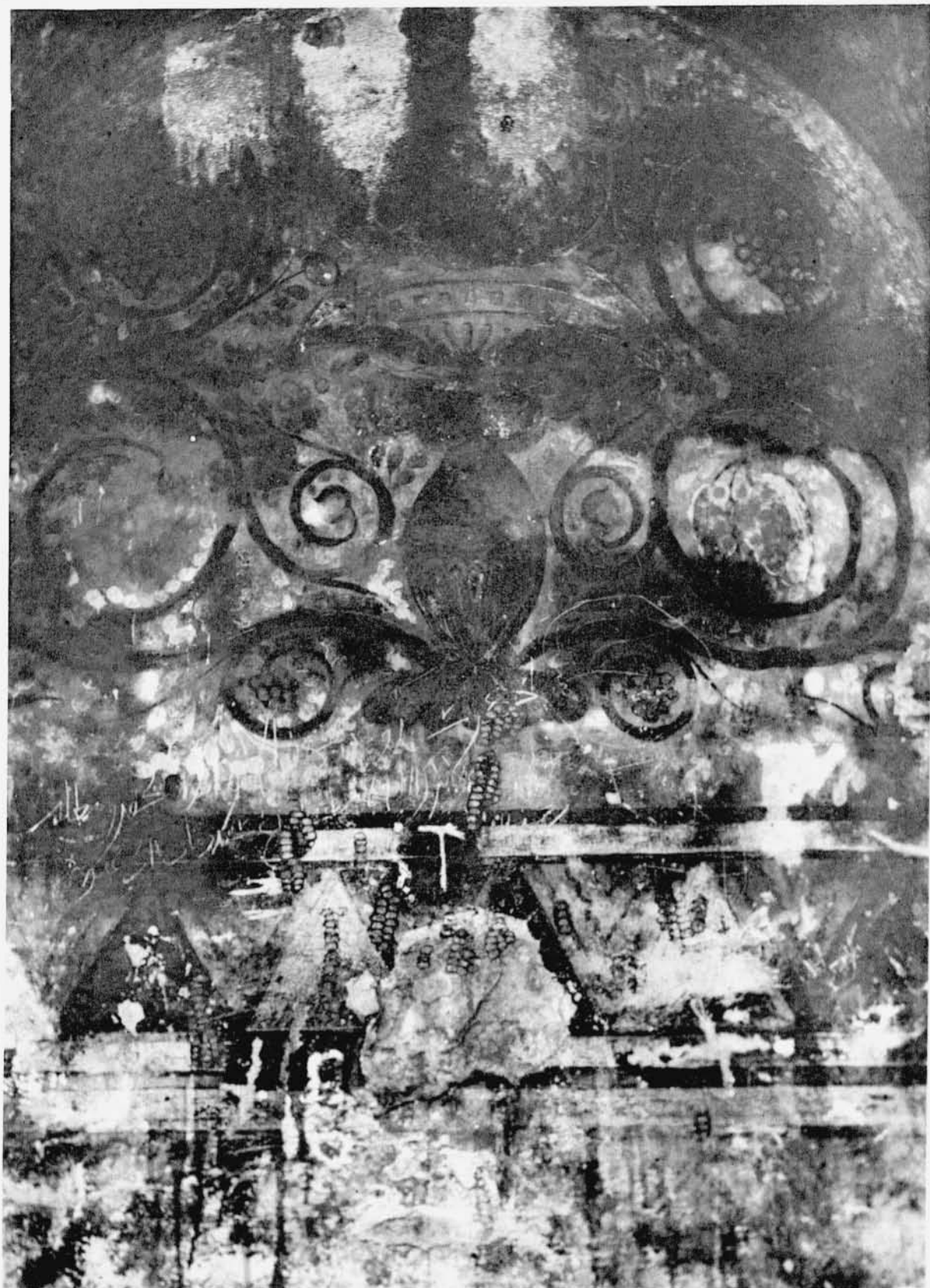
QESHİR ĀMRA. - (1) Tableau au fond de l'alcôve B.
(2, 3 et 4) Peintures sous les grands arceaux de la salle A.



Qeṣeir ʿAmra. - Salle A. - Spécimen des peintures de la voûte de la nef orientale.



QEṢEIR 'AMRA. - Salle A. - Nef orientale. - Spécimens des peintures de la voûte.



QESER 'AMRA. - Décoration des chambres C et C' (Paroi Nord de la chambre C.)



JÉRUSALEM. - Spécimen des plus anciennes mosaïques de la mosquée d'Omar.



QEŞEİR 'AMRA. - Salle D. - Tableau au-dessus de la porte donnant dans la salle A.



QESHIR 'AMRA. - Salle D. - Peinture à gauche de la fenêtre (au N.)



1. — QEŞİR AMRA. - Salle D. - Peinture au S. de la fenêtre



2.



3.

2. 3. — QEŞİR AMRA. - Salle D. - Bustes du centre de la voûte.



1.



2.

QESEIR AMHA. - Salle D. - Peintures occupant la moitié de la voûte (partie méridionale).



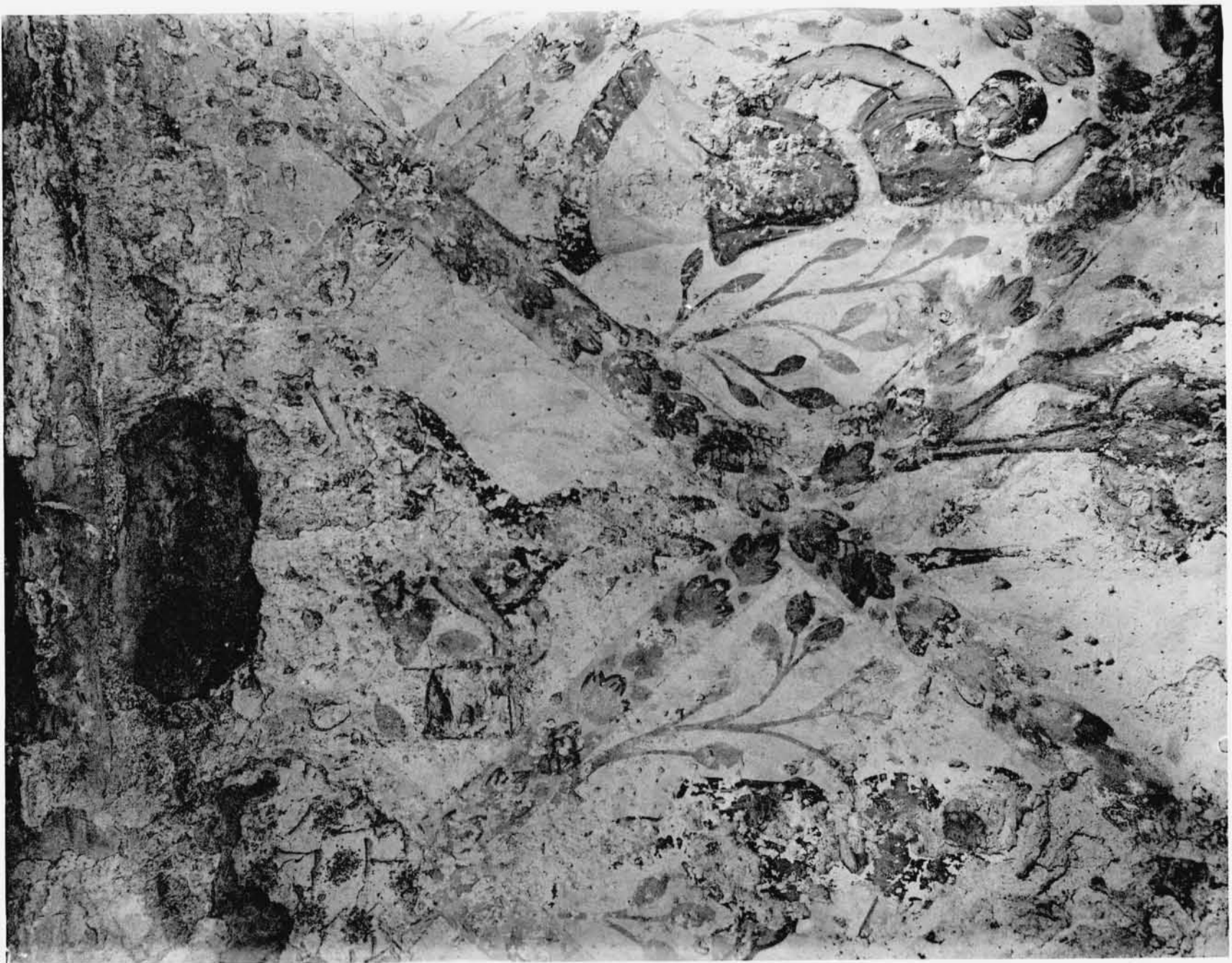
1. — QEŞEİR ÂMRA. - Salle D. - Un des bustes du centre de la voûte.



2. — QEŞEİR ÂMRA. - Salle E. - Décoration de l'alcôve au Nord de la salle.



1. 2. — Qasr in Yamna. — Salle D. — Peintures occupant la partie septentrionale de la voûte.



2.



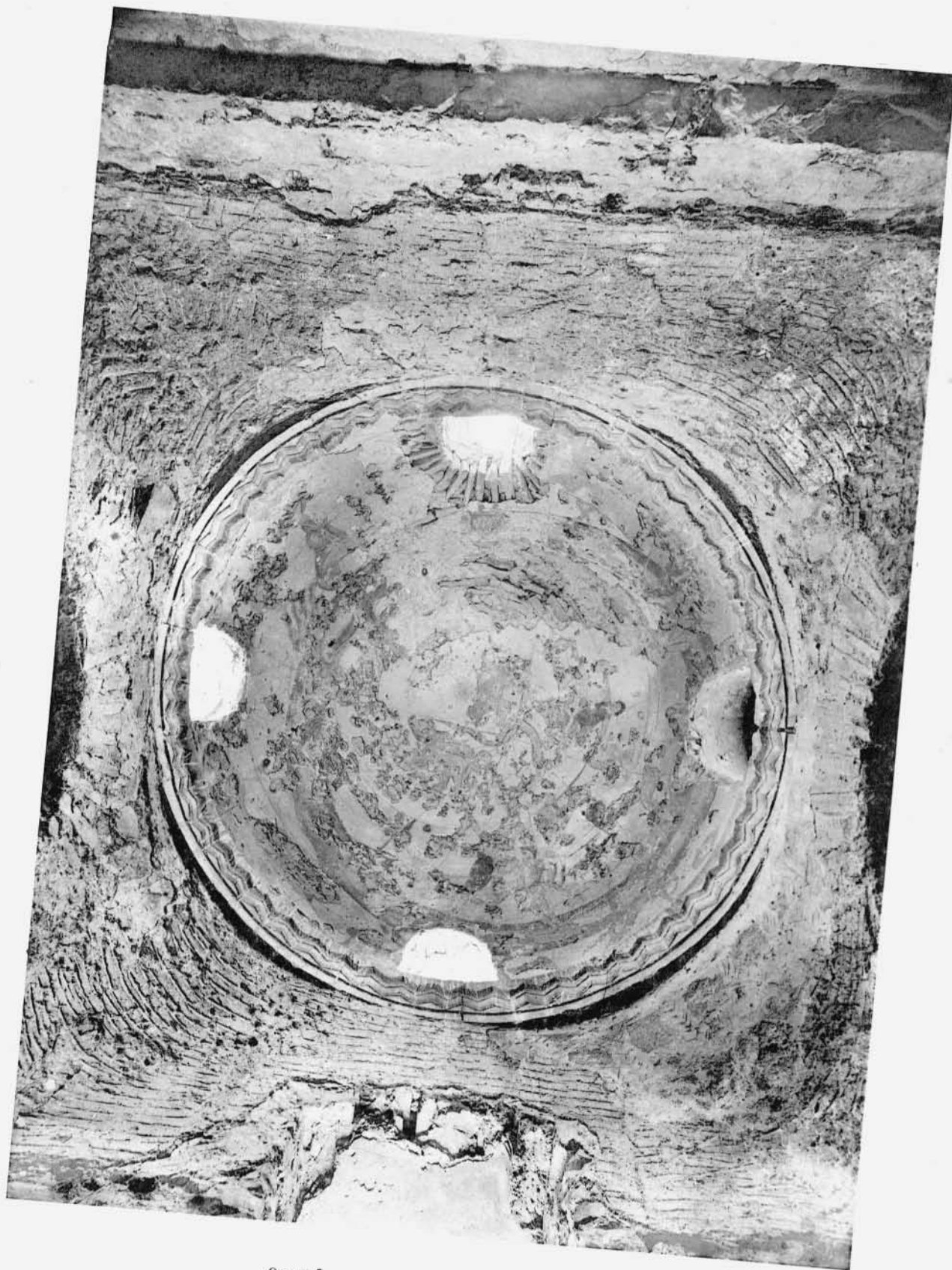
QESEIR 'AMRA. - Salle E. - Tableau peint au-dessus de la porte de communication avec D.



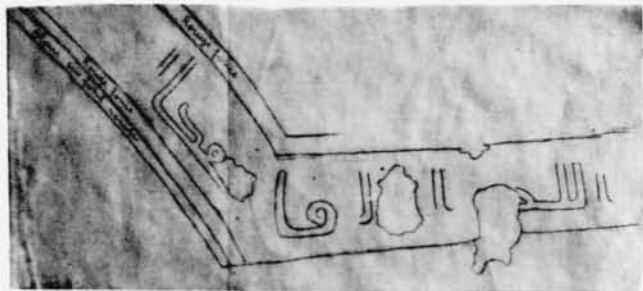
Qešir Amra. - Salle E. - Une partie du tableau peint au-dessus de la porte entre E et F.



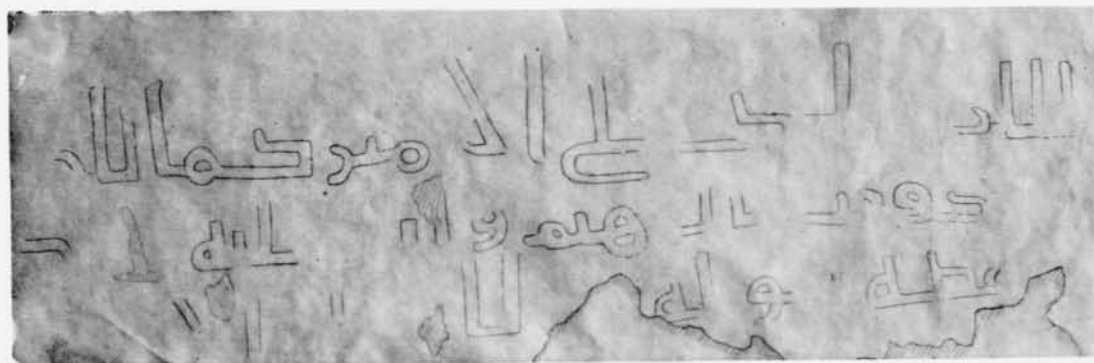
QASEIR 'AMRA. - Salle E. - Médaillons sur les parois de l'alcôve.



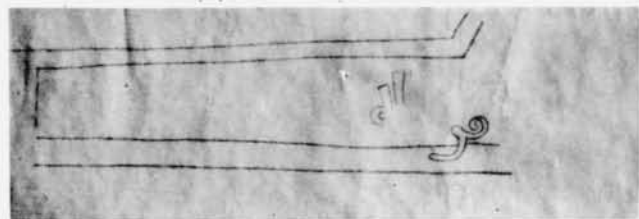
QASEIR AMRA. - Salle F. - Intérieur de la coupole.



1.



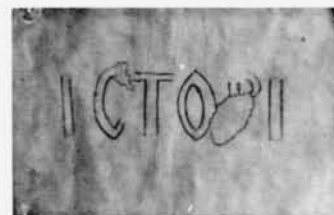
3.



2. ●



5.



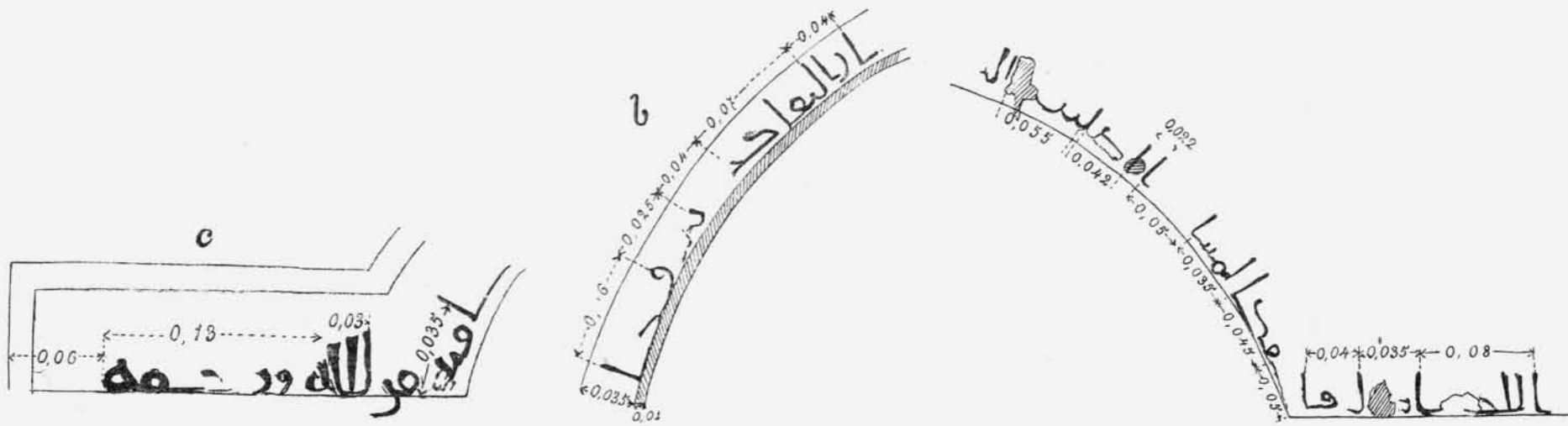
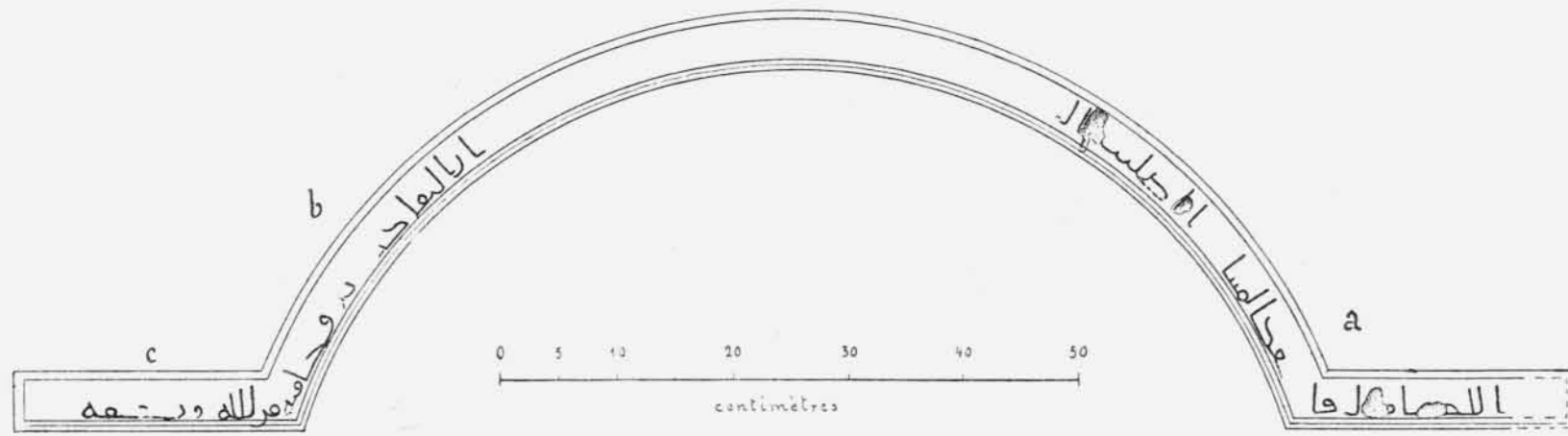
6.



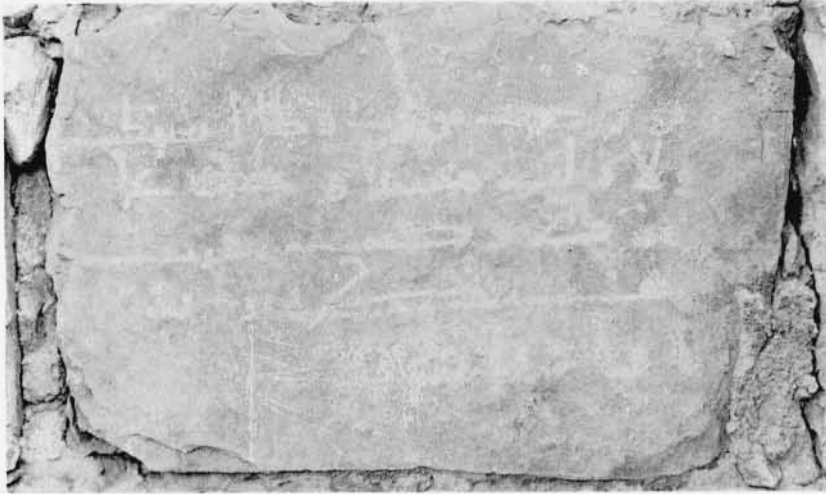
4.



7.



QESHIR 'ARMA. — Inscription n° 1. Reconstitution du bandeau et reproduction d'une des copies faites sur place, avec les mesures



1. — QEŞEIR 'AMRA. - Inscription n° 6.



2. — QASR-HARÂNEH. - Photographie directe de l'inscription n° 8.



3. — QASR-HARÂNEH. - Inscription n° 15.

